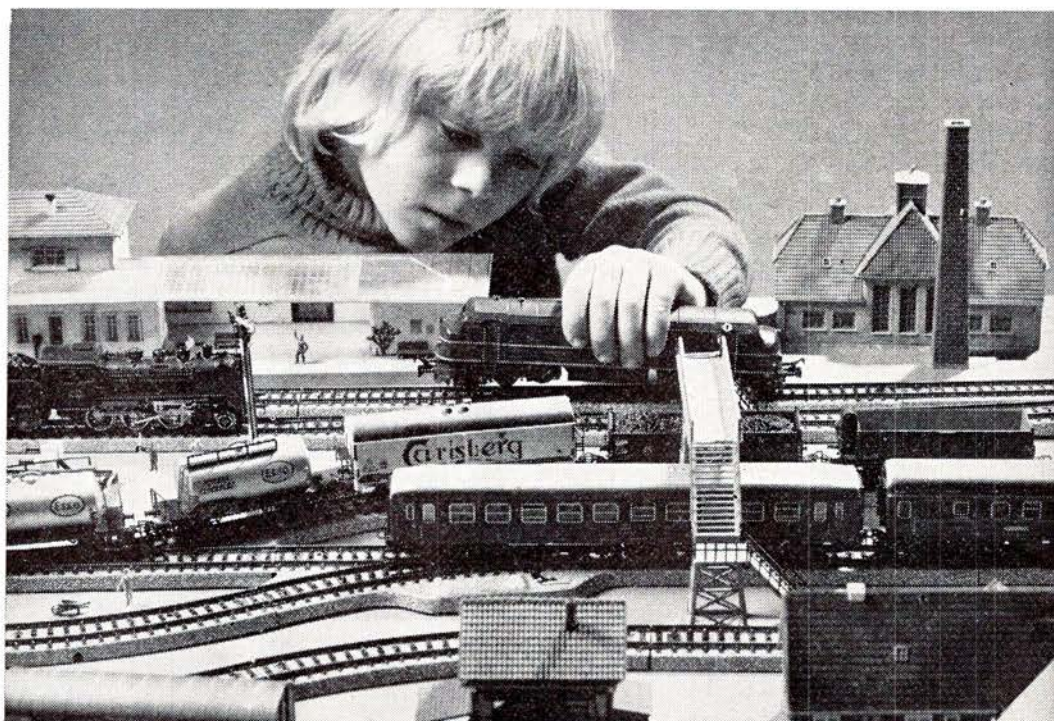


Jernbane-Bladet



Effektive sikringsanlæg skiller virkelighed fra leg...

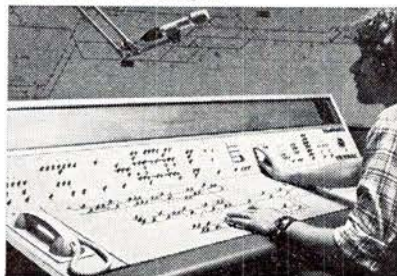
Det er fascinerende at lege med modeljernbane, at styre tog gennem sporskifter og stationer – det kan mange fædre tale med om. Ryger der et lokomotiv af sporet, er ulykken ikke så stor – det kommer op at stå igen og kører videre. Hos mange har en sådan situation fremkaldt den tanke, at det er en ansvarsfuld og kompliceret opgave, at sikre virkelighedens togtrafik – ikke mindst nu hvor den kollektive trafik står for at skulle udbygges og intensiveres.

DSI er eksperter på dette område og har et betydeligt erfaringsgrundlag, hvorpå nye sikringsystemer udvikles.

Det er trygt at rejse med DSB, og DSI er med til at bringe tog og rejsende sikkert frem.



Kommandoposten,
Københavns Hovedbanegård



DANSK SIGNAL INDUSTRI A/S

STAMHOLMEN 175 DK-2650 HVIDOVRE



35. ÅRGANG

10

OKTOBER 1978

Tidsskrift for Stats- og Privatbanepersonalet

Skive

Hvor godtfolk mødes...

EKSPORTCAFEEN

Brårupgade 6 . Skive . (07) 52 46 39

Her er kolde drinks – eller et godt stykke mad.

Kom ind og få en pot billard

Tag noget lækkert med hjem – eller spis det her

DALGAS GRILL-BODEGA

Dalgas Allé – Skive – Tlf. 52 52 30

Alt i lækkert grill – det er os med de store kyllinger – kom ind og slap a' over et glas i hyggelige omgivelser.

Venlig hilsen
GRETHE og IB

Hvor venner mødes

»KRAKKE«

Kælder bodega . Frederiksgade 8
Skive . tlf. (07) 52 08 20

Lad også det blive Deres fristed – vi hygger om Dem. – Åben 10–02
Med venlig hilsen Inger og Jan Krak

Køb hvor De får mest for pengene –

VRIDSTED MANUFAKTUR

Tlf. (07) 54 71 24 . Skive

Bukser – bluser – skjorter – undertøj – stort udvalg i stof til alle formål

Kig Ind – Med venlig hilsen
Aase Mørk

Tag noget lækkert med hjem fra

GRILL 59

Holstebrovej 59 – Skive
Telefon (07) 52 61 44

Alt i lækkert grill – Pølser – Forårsruller m. m. – Stort udvalg i konfekturer Gaveæsker i alle prislæg – Det er os med de lækre kyllinger. – Åben 11–21.
Hilsen

BIRTHÉ og NIELS SVENNINGSEN

Kør ind til

ESSO SERVICENTER

Holstebrovej 52 – Skive
Telefon (07) 52 15 22

Benzin – olie – vask – smøring
Værksted og bilistbutik

Spar penge – Tank selv! – Husk vi behandler dig ligeså godt som din bil.

Med venlig hilsen

Leif Andersen og Peter Olesen

Hvor venner mødes

RESTAURANT »WESTEND«

Vestergade 7 . Skive . (07) 52 31 76

Her er hygge og stemning – lad også Westend blive Deres fristed.

Med venlig hilsen ANNE JACOBSEN

Gå ikke forgæves – gå hellere til

MISTER

Boysen . Adelgade 7 . Skive

Telefon (07) 52 05 27

Smarte og moderigtige habitter til mænd i alle aldre og størrelser. Kvalitetstøj til rimelige priser. Kig ind og få en tøjsnak uden købetvang.

»SØRENS« AUTOVÆRKSTED

Voldgade 12 . Skive . (07) 52 66 21

1. kl.s reparationer udføres på alle bilmærker – hurtigt og samvittighedsfuldt

Deres ting er i sikre hænder hos

SKIVE BUDCENTRAL

Brårupvej 55 . Skive
tlf. dag 52 43 00 . aften 52 51 19

De ringer – vi henter og bringer

Viborg

SØRESTAURANTEN

– Stadig stedet for god mad såvel i huset – som ud af huset

Viborghallen . Sct. Mathiasgade
Viborg . Tlf. (06) 62 02 12

Struer

Stedet for smarte piger

NAPOLEON og JOSEPHINE

Vestergade 6 – Struer – Tlf. (07) 851825

Her finder De det store udvalg i BUKSER – BLUSER – SKJORTER m. m.

På gensyn
HANNE og OVE GULDBRAND

Gå, hvor du får mest for pengene

DB BRUGSEN

Gimsing — Struer — Tlf. (07) 85 02 36

Det store udvalg i kolonial – konserves grøntsager – hvidevarer

Lad også BRUGSEN blive Deres indkøbssted

Det er dansk – det er lavpris

BENSIN – OLIE – SMØRING

1. kl.s autoreparationservice

uno-X

Ringgade 113 A – Struer – Tlf. 85 31 11

På gensyn
KARIN og BØRGE SØRENSEN

Roslev

En forretning med liv i

SALLING AKVARIEHANDEL

v/ Henning Østergaard

Stort udvalg i fisk – planter – akvarier i flere str. – pumpe – varme – foder – grus og meget andet. Vi fører også Nyassaciklider. Åben hver dag til kl. 18.

Kig Ind.

SALLING AKVARIEHANDEL

Kirkebakken 17 . Roslev . (07) 57 17 02

Bag den gode smag

DOKTOR BAGERI EFTF.

v/ Inga og Peter Bjerck Jørgensen
Vestergade 1 . Jøbjerg . (07) 57 43 90

Altid frisk og lækkert brød og kager
Prøv vore hjemmebagte småkager

Bestil. på al slags brød modt. gerne

Åben kl. 6.30–21.30 – også søndag

Tirsdag lukket

På gensyn INGA og PETER



Jernbane-Bladet

Ekspedition:
Togfører V. Jonvald . Hvidovrevej 258
2650 Hvidovre
Telefon (01) 78 36 42

Redaktion:
Overtrafikassistent Tom Lauritsen
Rødby Færge (ansvarshavende)
Bopæl: Søværnet 26, 4930 Maribo

Abonnement
35,00 kr. (inkl. moms) årlig
12 numre

Kan bestilles på postgiro 1 06 00 82
Jernbane-Bladet . 2650 Hvidovre

Medlem af
Dansk Fagpresseforening
og
International Tidsskriftsfederation

Tilsluttet Dansk Oplagskontrol

Tryk: Herfølge Bogtrykkeri . Herfølge

OKTOBER 1978

Oktober causeri	5
Månedens emner	6
Månedens foto	7
Sagt og skrevet	7
Erindres det	9
Færgenyt	9
Portræt af Danmarks nye trafikminister	11
Privatbanenyt	11
Privatbaneresultater	10
Gedser-Warnemünde overfarten	
1903-1978	12
Fra klubberne	15
Landet rundt	17
Mødested	19
Dødsfald	21
Boghjørnet	22
Humørspalten	22

LÜBCKE
LAVVOLT
TRANSFORMERE
til alle formål

JERNBANE ALLE 43
2720 VANLØSE
TLF. (01) 743322

6
12
24
32
42
65
VOLT

D-mærkede

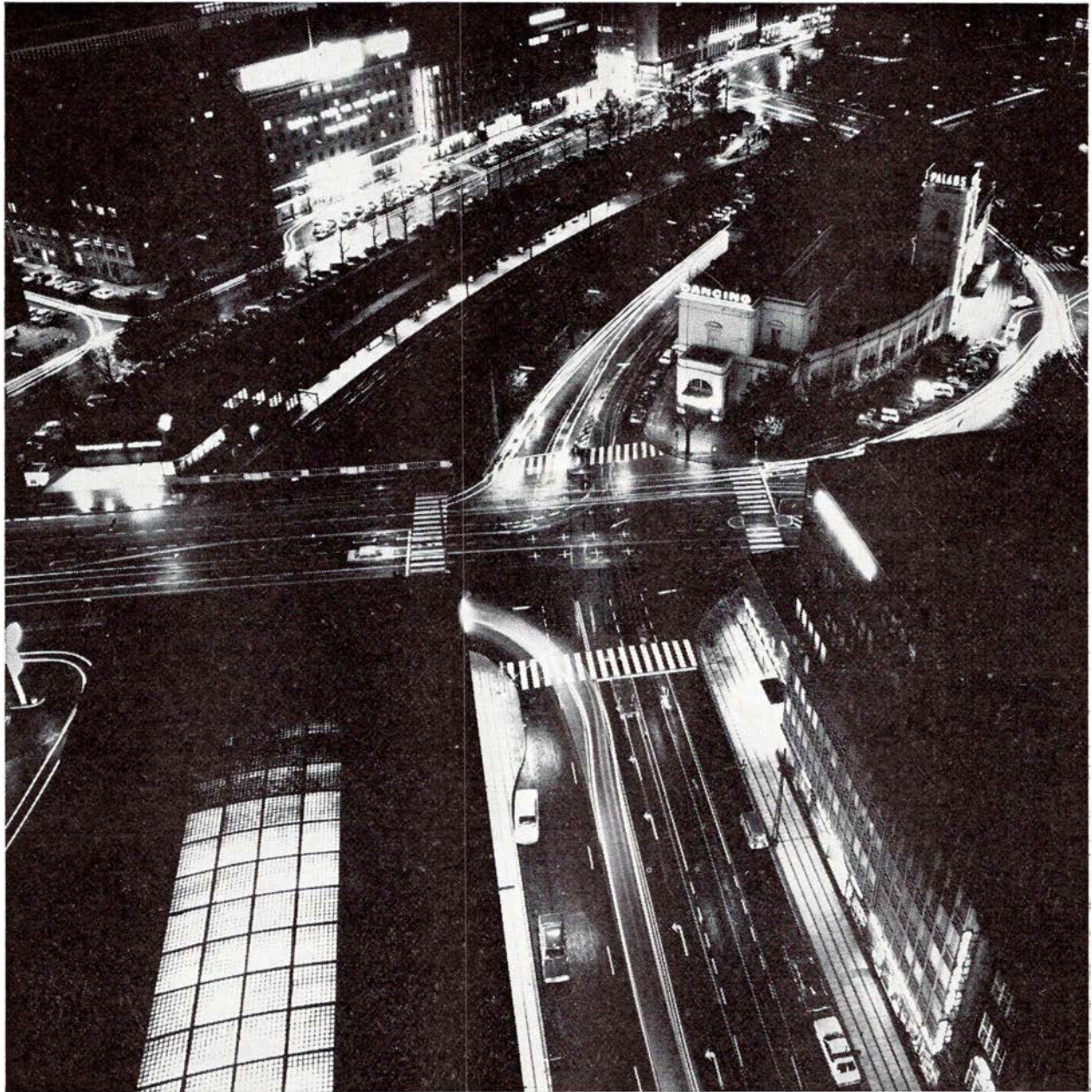
forlang katalog

66

DSB kiosker

er selvfølgelig det sted,
hvor De køber:

TOBAK
CHOKOLADE
DAGBLADE
UGEBLADE
MÅNEDSBLADE
BILLIGBØGER
PAPIRVARER
TOILETARTIKLER
FILM
m. m.



En verden af energi bæres frem af NKT kabler og ledninger.

Højt til vejr, inde og ude - under vandet
og under jorden - alle steder er der
behov for effektiv el-fremføring. NKT
leverer ledninger og kabler til alle
formål.

NKT

AKTIESELSKABET
NORDISKE KABEL- og TRAADFABRIKER
LA COURSEVEJ 7
2000 KØBENHAVN F

Oktober causeri

STOREBÆLTSBROEN – REGERINGENS »FATA MORGANA«

Den meget omdiskuterede Storebæltbro har i løbet af de sidste måneder været stærkt udsat for kraftig bølgegang.

Bølgeslagene har været så hård ved denne store bro, at den rent ud sagt ikke har været modstandsdygtig nok og er væltet.

Med dannelsen af den nye Venstre-Socialdemokratiske regering sidst i august var en del af aftalen, at den tidligere trafikministers prestige-kæphest – Storebæltbroen – skulle udsættes på ubestemt tid.

Som bekendt blev denne udsættelse Kjeld Olesens afslutning som trafikminister.

Man kan sige både positivt og negativt om dannelsen af den nye regering, det afhænger ganske af de synspunkter, den enkelte lægger for dagen. Strejker og demonstrationer har med al ønskelig tydelighed vist, at ikke alle er tilfredse med koalitionen, som Anker Jørgensen og Henning Christopher har dannet.

De seneste undersøgelser har dog vist, at der er overvejende tilfredshed med udskydelsen af det store broprojekt over Storebælt.

Og vi kan tilslutte os denne tilfreds-

hed, uanset de mange penge, der allerede er indskudt i projektet, går tabt. Vi har tidligere argumenteret for brobygningens udsættelse, og i en tid, hvor der hersker stor arbejdsløshed, skal man ikke kun se på de beskæftigelsesmæssige aspekter, mens bygningen står på, men også skue lidt længere ud i fremtiden.

For naturligvis vil det – nu teoretiske – byggeri, hvis det blev en realitet, give beskæftigelse til en enorm masse mennesker, men det er og bliver kun en kortvarig beskæftigelse.

Når derimod broen engang blev færdig, da ville endnu flere mennesker blive uden beskæftigelse. Bygningsarbejdere fra brobyggeriet ville ikke mere have arbejde, DSBs færgepersonale ville blive overkomplet, og det samme ville de mennesker, der er beskæftiget ved restaurationsvirksomheden på færgerne. Leverandører af fødevarer, vedligeholdelsesartikler m.m. til færgerne ville miste denne leverance, og mon ikke adskillige ville blive nødt til at dreje nøglen om?

DSBs planlægning med hensyn til anskaffelse af nye store færger, ombygning og modernisering af færgelejer m.m. må siges at være godt gennemtænkt planlægning, der nu har alle muligheder for at blive effektivt ud-

nyttet. Ganske vist bygges de nye store færger, så de kan anvendes andre steder eller evt. sælges til andet brug, men det er og bliver nu engang færger, der først og fremmest er projekteret med henblik på Storebæltsoverfarten. Og det ser nu ud til, at færgerne vil kunne tjene al deres levetid på Storebælt.

Et spændende aspekt ved de nu udskudte brobygningsplaner, er DSBs idé om at flytte færgetrafikken mellem Korsør og Nyborg til den langt kortere rute Halsskov-Knudshoved, således at al færgetrafik samles her. En forudsætning for denne idées seriøse behandling er, at Storebæltbroen ikke foreløbig kommer. Og denne forudsætning er tilsyneladende til stede nu. Så er spørgsmålet blot, om DSB kan komme igennem med sine ideer om dette projekt?

Vi ved, at størstedelen af Danmarks befolkning er med os, når vi udtrykker tilfredshed med broprojektets udskydelse. Det vil desuden give større tryk på de arbejdspladser, der i givet fald ville blive berørt af det store projekts gennemførelse.

Derfor – begrav for altid Storebæltbroen eller lad den forblive det »Fata Morgana«, den i mange år har været!

–tl–

Månedens emner ...

Løgstørbanen for sidste gang – foreløbig

I sommer fik de vesthimmerlandske kommuner besked fra DSB om, at man har opgivet at nedlægge godsbaner, i hvert fald de næste fem år.

OLJ

DSB foran med system til opmåling af faste genstande op til sporet

I forbindelse med befordring af usædvanlige transporter med profiloverskridelser, noget der kommer flere og flere af, vil det ofte være nødvendigt at kende den nøjagtige beliggenhed af signaler, perroner, broer og lignende.

DSBs teknikere har derfor udviklet og med et godt resultat ibrugtaget en opmålingsmetode, der er baseret på et monofotogrammetrisk system.

Som hjælpemiddel til opmålingerne har man specialudstyret en motortrolje, nr. 35, med kamera af bedste kvalitet, og en lille påhængsvogn med målestativ er koblet til troljen.

De nærmere enkeltheder ved det avancerede system kan man læse om i en lille smuk tryksag, som DSBs Baneafdeling har udsendt på engelsk under titlen »Photo Trolley«. Heri er klart og tydeligt redegjort for de nærmere detaljer ved opmålingsmetoderne.

Jernbanebyen Struer har taget prisværdigt initiativ

Struer har altid været en rigtig jernbaneby, i tidligere tid var den et stort trafikknudepunkt med både distrikt, værksteder, stor remise og meget andet. Byen skylder da også for en stor del jernbanen sin eksistens.

Dette præger også den udstilling, Struer Museum har åbnet under titlen »Livet ved Jernbanen«. Udstillingen skal ses som en introduktion til en — forhåbentlig — resultatrig indsamling af erindringer fra ældre jernbanefolk.

Udstillingen, der vil være åben resten af året, arrangeres i samarbejde med DSBs Jernbanemuseum i København og

omfatter dels lokalt billedmateriale, dels en række genstande, almindelige såvel som kuriøse, der alle har været anvendt indenfor jernbanen.

Det er museets hensigt med udstillingen at etablere en nærmere kontakt med de mange på egnen, der har arbejdet indenfor jernbanen, for at få dem til at fortælle om deres jernbanetid. Til det arbejde har Struer Museum fået assistent ved DSB, Ole E. Mogensen, til at udarbejde en velgennemtænkt spørgeliste til belysning af en række jernbaneforhold, som det kun vil være muligt at få belyst gennem personlige erindringer.

Spørgelsten skal således være med til at skabe en bred belysning af jernbanen som arbejdsplads gennem årene. Svarene vil indgå i Struer Museums arkiv, hvorfra materialet vil kunne stilles til rådighed for jernbanehistorikere og andre interesserede.

Struer Museum er iøvrigt indrettet i en bygning, som har nær tilknytning til jernbanelivet, idet bygningen var bolig og telegrafstation for de ingeniører, som i 1860erne anlagde banen mellem Skive og Struer. Selve museet er oprettet af

DYRUP I INDUSTRIENS TJENESTE



S. DYRUP & CO

LEVERANDØR TIL DET KGL. DANSKE HOF

GLADSAXEVEJ 300 - SØBORG - (01) 69 12 55 - INDUSTRIAFD.

jernbaneassistent ved Danske Statsbaner, Johannes Buchholtz (1882—1940), der senere slog sit navn fast som en kendt forfatter.

Struer Museum er beliggende i Søndergade 23, Struer.

Se iøvrigt under rubrikken »Mødested« omtale af foredraget mandag den 13. november.

SAGT OG SKREVET

VL TJ skal modernisere

Dagbladet »Jyllands-Posten« har beskæftiget sig med investeringerne i privatbanerne, og under overskriften »Nu skal der ofres millioner på private jernbaner« skriver bladet om Vemb—Lemvig—Thyborøn Jernbane:

Thyborøn — Det offentlige vil nu investere et kæmpebeløb for at bevare en af de sidste privatejede jernbanestrækninger i landet. Der skal mod garantier om fortsat drift til 1991 investeres ca. 32 millioner kroner i Vemb—Lemvig—Thyborøn Jernbanen, som næste år fejrer 100 års jubilæum. Ministeriet for offentlige arbejder har givet tilsagn om moderniseringslån på 24 millioner kroner, mens resten af den nødvendige kapital tilføres fra Ringkøbing Amt og tre implicerede kommuner, nemlig Ulfborg—Vemb, Lemvig og Thyborøn—Harboøre.

Investeringerne går til ny remise og nye spor. Men det er kun en begyndelse. Hvis hele spornettet skal udskiftes, og det er faktisk meningen, kræver det i 1977-priser yderligere ca. 25 millioner kroner på den 60 kilometer lange strækning.

— Vi bliver ofte stillet overfor spørgsmålet, om det betaler sig at holde liv i den gamle bane, siger borgmester Lars Lyng, Thyborøn. De fleste andre steder er private baner nedlagt, og det har man bitterligt fortrudt. Derfor holder vi fast på Vemb—Lemvig—Thyborøn Jernbane. Den kører ganske vist med underskud, men når vi har en statshavn, har vi også en forpligtelse til at holde



Sunds nedlagte jernbanestation er nu omdannet til restaurant »Røde Okse«.

Foto: Ole Linå Jørgensen, Hammerum.

Sunds station – Restaurant »Røde Okse«

Det lyder som et paradoks, men ikke desto mindre er og bliver det rigtigt med lighedstegnet. Det er nemlig, hvad der kan blive ud af en nedlagt jernbanestation, en hyggelig gammeldags restaurant af den slags, der ser ud, som om den har ligget der og set sådan ud i år-

hundreder. Men vi kan love Dem, at hverken kong Christian den Sjette eller andre danske konger har slidt på rokokostolene.

Alligevel synes vi, vore læsere skulle have lejlighed til at se, at det ikke altid behøver at være et trist syn at se en nedlagt station.

Fotografen er Ole Linå Jørgensen.

transportnettet i orden. Det er farligt for et samfund at miste samkvemsmulighederne med andre områder, specielt når vi ligger så isoleret.

Jernbanen sætter først og fremmest de store fiskemelsfabrikker og fabrikken »Cheminova« i forbindelse med omverdenen. Men der er også en del personbefordring. Borgmesteren mener dog, at det stadig er for få, der benytter banen. Men bliver den nedlagt, vil det skade miljøet, og så længe staten er vil-

lig til at pumpe penge i den, bør kommunerne også være det, siger Lars Lyng.

De store investeringer fordeles over tre år til 1981. Men det sker kun mod klare garantier fra Jernbaneselskabet om, at det opretholder driften i hvert fald til 1991. Banen havde stillet garantier til 1988, men både Ministeriet for Offentlige Arbejder og kommunerne kræver den forlænget med tre år for at bevilge pengene!

V/OLJ

Martinus Schmidt

Tandteknik

Mariendalsvej 12 C – København
Telefon (01) 86 08 80 – (01) 87 08 39

Overenskomst med kommunerne

BAT-KON $\frac{1}{8}$

– et begreb blandt fagfolk

H. C. ANDERSENS BOULEVARD 42
1553 KØBENHAVN V . TLF. (01) *11 18 19

Århus

Vær smart klædt på i tøj fra

BUTIK »LILLIAN«

Gl. Munkegade 2 . Århus . tlf. 12 39 39

Børnetøj str. 0-16 år - og til voksne har vi håndtrykte kjoler og busseronner - Har De specielle ønsker klarer vi også det - vi syr gerne efter individuelle ønsker - kig ind og få en tøjsnak

Smarte og prisbevidste piger handler i

MODE STRIK

Nørre Allé 62 . Århus . tlf. 12 67 61

Slacks - Nederdele - Pyntebuser - Strikbuser - Trusser - BH m. m.

Kig ind - det vi ikke har i vinduet, har vi indenfor

HJORTE MATERIALHANDEL

v/ Søren Ostenfeldt

Frederikshallé 102 . Århus . (06) 13 59 50

Deres Matas-forhandler

Sygepleje - barnepleje - parfumeri kemikalier - artikler til øl- og vinfremstilling

Er De i tvivl, når De skal købe en gave - så gå

HOS BEDSTE

Jægergårdsgade 50 B . Århus

Tlf. (06) 12 60 34

Her finder De det store udvalg i gaveartikler - vi er ikke dyrere - men bare anderledes og særprægede

Friske varer får De altid i

FRUGT - GRØNT - BLOMSTER

Vesterbrogade 16 . Århus . 19 93 55

Alt i årstidens grøntsager - sydfrugter - blomster til billige priser.

Husk: En frugtkurv er en kærkommen gave.

Den perfekte klipning for ham og hende får De hos

KNIVEN OG SAKSEN

Høgh Guldbergsgade 97 . Århus

Tlf. 12 00 39

Stedet for moderne hårpleje
På gensyn - Lone

Se godt - se godt ud
I MODERNE BRILLER fra ...



JØRN FILTENBORG OPTIK

Optometrist - Specialoptiker

Banegårdsplads 16 (ved SAS) . Århus

Telefon 13 77 22

Stedet for moderne hårpleje for såvel damer som herrer ...

SALON MUSTACHE

Mørksgade 5 - Århus - Tlf. 13 86 16

Moderne klippeteknik

Bestil venligst tid

Med venlig hilsen

JETTE MARIAGER

Skal De have solgt eller købt hus - så lad min erfaring komme Dem tilgode. Deres garanti for sagligt og seriøst salg er

CHR. BRUHNS Ejendomshandel

Søndergade 32 . Århus . (06) 12 49 00

Gratis uforbindende vurdering



Etatens folk går til

AARHUS GLARMESTERI

v/ Ib Graver

Chr. Kiers Plads 5 . tlf. (06) 13 78 55

Alt i glasskader

Spec.: Blyruder - Butiksrunder - Thermoruder - 1. kl.s kvalitetsarbejde udføres.

Vi handler i

»DELIKATESSEN«

Tordenskjoldsgade 34 . Århus

Tlf. 16 87 43

Kød - flæsk - alt i hjemmelavet pålæg
Husk vor lækre medisterpølse og leverpostej - Speciale: Paté gravad skinke samt alt i salater

Midt i byens hjerte ligger

RESTAURANT SVALEREDEN

Rosengade 12 . Århus . (06) 19 95 05

- hvor etatens og andet godtfolk mødes i vor hyggelige bodega. Husk vi er morgenfriske - åben kl. 5 morgen til 2 nat. På gensyn! - Inger og Jimmi Lawal

For de lækkersultne ...

SCANDIA GRILL

Europaplads 8 (overfor Hotel Atlantic)

Århus - Tlf. (06) 13 86 80

Alt i lækkert grill - pølser - hot dogs - Det er os med de store kyllinger
Åben fra 11 formiddag til kl. 5 morgen
Søndag fra kl. 11 til kl. 02.00 nat

»LE CAULOIS«

PANDEKAGEHUSET

Ny Banegårdsgade 47 - Århus

Tlf. (06) 13 02 94

Nyd vores morgencomplet - lækre pandekager eller grillretter
Åben hver dag kl. 8.00-24.00
Lørdag og søndag fra kl. 17.00-24.00

Vore damer anbefales

»EKKO« Salonen

Ekkodalen 5 . Århus . tlf. 16 52 32

Stedet for moderne hårpleje

Spec.: moderne klippeteknik

Med venlig hilsen

Marianne Falck

Gourmeter spiser i

PEBERKVÆRNEN

Jægergårdsgade 83 - Århus

Telefon 13 26 65

Velhængt oksekød til skønne bøffer
Se vort spisekort med alt, hvad hjertet kan begære. Hurtig og venlig betjening.
På gensyn
LARS WEST

Smyk Deres hjem med farver fra

VESTERBROS FARVEHANDEL

Vesterbro 8 - Århus - Tlf. 12 67 77

Tapet - farver - lak - gulvbelægning
Alt til GØR-DET-SELV - Kom ind og få en farvesnak.

Med venlig hilsen

N. J. MØRK CHRISTENSEN

ERINDRES DET . . .

For 50 år siden . . . oktober 1928

Fra den 1. ds. er et nyoprettet trinbræt ved Virum på Holtebanen taget i brug. De første tog, der om formiddagen standsede her, befordrede hver en snes rejsende ind til København. Stationen var da et lille rødt hus beregnet til ophold for ledvogteren.

Kalvehavebanen har i afvigte regnskabsår et underskud på kr. 15.762. Køge—Ringsted Banens underskud er på kr. 57.000, mens Kertemindebanen møder med et overskud på kr. 25.000.

Den 13. ds. knuste motortoget fra Bandholm i en ubevogtet overkørsel ved Merritskov et hestekøretøj. Kusken og en lille dreng blev kvæstede. Hesten blev dræbt. Banelinien blev meget stærkt beskadiget, så toget ikke kunne fortsætte.

Stationsforstander Gomard, Karise, Østbanen, er blevet afskediget. Stfs. var talsmand for den del af personalet, der ville have driftsbestyrer Sell fjernet.

Den 15. ds. afholdes i banens oplandskommuner offentlige møder om banens fremtid, der ikke tegner godt. 3 kommuner, Lyderslev, Hellested og Spjellerup—Smerup, har vedtaget, at de ikke ville gå med til yderligere garanti, idet man finder, at kommunerne har gjort nok for banen. Men een ulykke kommer sjældent alene. Efter en gårdbrand i april måned 1927 i Karise er banen af landsretten blevet dømt til at betale et forsikringsselskab kr. 30.000, idet branden skal være opstået efter gnister fra et af banens loko.

For 25 år siden . . . oktober 1953

Den 9. ds. fyldte Randers—Hadsund Banen 70 år — meget er sket siden banens festlige indvielse for 70 år siden. Straks fra indvielsen var banens drift bortforpagtet til et tysk selskab, men fra 1. april 1897 overtog jernbaneselskabet selv driften af banen. De to såkaldte dampmotorvogne udgik af driften, og man overgik til rigtige damploko. Efterhånden som trafikken steg, blev det meget vanskeligt at vedligeholde de svage skinner. Og i årene fra 1924 til 1927 fornyedes sporet på hele strækningen. Senere blev banen optaget på DSBs st. i Randers, hvilket blev en stor lettelse for de rejsende.

Løgten den 1. ds. skete et uhyggeligt sammenstød mellem toget og 1 motorcykel. Bommene for overskæringen Århus—Grenå landevej var sænkede for et ventet godstog. Fra Ryomgård kørte en motorcykel med 2 unge mennesker mod bommen. Passageren på bagsædet blev slynget højt op i luften og faldt ned i sporet foran toget, der kom i det samme. Bommene gik i vejret ved påkørslen, og motorcyklen med føreren fortsatte ind mod sporet i siden på lokomotivet. Begge blev dræbt på stedet.

I Fredericia skete den 12. ds. et større rangeruheld, hvorved 7 godsvogne blev fuldstændigt knust. Et rangertræk på 20 vogne med loko både for og bag skulle rangeres fra havnebanen til rangerbanegården. I kurven ved personbanegården løb en vogn af sporet og trak de efterfølgende 7 vogne med sig. De afsporede vogne blev af trykket bagfra presset ind i hinanden, så det hele efter uheldet lignede en bunke pindebrænde med forrevne jernstænger her og der. Det varede et par døgn at få ryddet sporet efter uheldet.

I månedens løb har 10 biler påkørt togene i de ubevogtede overkørsler. 1 mand blev dræbt og adskillige personer er blevet mere eller mindre kvæstet ved uheldene.

FÆRGENYT

M/F DEUTSCHLAND (I), bygget i Kiel i 1953, solgtes i 1972 til Grækenland, hvor »hun« fik nyt navn, RENETTA, og kom til at sejle i det græske øhav. I 1976 solgtes færgen videre til et andet græsk rederi og fik atter et nyt navn, denne gang kom den til at hedde NISOS RHODOS. I foråret skete der desværre et uheld på færgen, og den brød i brand og udbrændte totalt, således at den måtte ophugges. Fugleflugtsliniens ældste færges eksisterer ikke mere.

Juridiske konsulenter

Sagfærkerkontoret i Ryomgård

ADVOKAT ERIK DYNESEN

Tlf. (06) 39 44 00

ADVOKAT
FREDDY DAM

Møderet for Landsret

Viby Centret 20 A . 8260 Viby J.

Kontortid 9–16, torsdag 9–18

Telefon (06) 11 40 00

Lagerførende importør for bl.a.

Weitkowitz : Presse-/kabelsko og værktøj
Chritchley : Opmærkning /kantbånd
Dahl : Ledning-/kabelkanal
Orbitec : Lamper
Bacho / Haupa : Værktøj

H. Hofmann Andersen

Nørrebrogade 22-26 - 8000 Århus C -
Tlf. (06) 12 01 33

Engros-handel: El-artikler - El-måleinstrumenter - Værktøj



SERVICE ASSERBO

Levy og Karen Nielsen . Asserbo . Liseleje
TELEFON (03) 34 74 16

- SMØRING
- HJULAFBALANCERING
- DÆK & SLANGER
- AKKUMULATORER
- OPLADNING
- BREMSER
- TÆNDING
- Udstødning
- BP CAMPING-GAS

HER GØR VI HOLDT



HUMLUM KRO

Hvor godtfolk er, kommer godtfolk til
Telefon (07) 86 11 03

Her får De rigtig kromad – Frisklavet smørrebrød – Kaffe m/ hjemmebak – Selskaber indtil 100 kuverter i hyggelige lokaler. – Venlig hilsen
BIRGIT og DAN

Stedet hvor man holder ind – når man kører ud

RESTAURANT »LANDLYST« Sundstrup . Skals . tlf. (06) 69 71 52

Altid veltillavet mad og kaffe
 Cafeteria – restaurant – ugentlig dans juni-juli og august dans hver aften
 Selskaber modtages indtil 30 pers.

Ring og hør. – Med venlig hilsen
 Birtha og Thorsten Laursen

Et besøg værd

MOTEL ANS »ANS BETTE KRO«

Ans By mellem Århus og Viborg
Østergade 32 . Tlf. (06) 87 01 33

Det gode madsted i hyggelige omgivelser – Lad os tage besværet ved Deres fester – også gerne ud af huset – moderne værelser med TV-stue

På gensyn
EVA OG ERLING KRIGSLUND

Stedet hvor man kommer igen ...

ORTVEDS HOTEL Østergade 1 – Hammel Telefon (06) 96 10 01

Her får De rigtig kromad – Lad os holde Deres fester og selskaber – Ring og få et godt tilbud.

Med venlig hilsen
 Ellen Rohde og Kirsten Schrøder.

Privatbanedriftsresultater Hads-Ning Herreders Jernbane

Resultatet af driftsåret sammenlignet med 1976 (9 måneder) fremgår af nedenstående oversigt:

	1977	1976
Antal passagerer	1.438.044	1.022.119
Indtægt af godsbefordring	5.661.410	3.941.724
Vægt af befordret gods	93.603	67.474
Indtægt af befordret gods	2.910.838	2.163.787
Samlet driftsindtægt	10.082.600	7.279.928
Samlet driftsudgift	15.770.933	11.037.131
Driftsresultat	÷ 5.688.333	÷ 3.757.203
Pensioner	888.793	641.457

Odsherreds Jernbane

Oversigt over driftsåret sammenlignet med driftsperioden 1/4-31/12 1976:

	1/4-31/12 76	1977
Antal rejsende, jernbanen	443.000	657.600
Antal rejsende, rutebiler	238.000	315.900
Indtægt af personbef., jernbanen ..	2.272.747	3.345.866
Indtægt af personbef., rutebiler ...	1.902.974	2.519.089
Vægten af bef. gods, Jernbanen ..	9.800	11.600
Vægten af bef. gods, rute- og lastb. kr.	11.600	14.529
Indtægt af bef. gods, jernbanen	550.129	675.965
Indtægt af bef. gods, rute- og lastb. kr.	784.653	1.079.408
Den samlede driftsindtægt	7.107.635	9.729.932
Den saml. driftsudg., (excl. pens.udg.) kr.	10.731.049	15.251.041
Driftsresultat	÷ 3.623.414	÷ 5.521.109

Høng-Tølløse Jernbane

Oversigt over driftsåret 1/1-31/12 1977 sammenlignet med driftsperioden 1/4-31/12 1976.

	1/4-31/12 76	1977
Antal rejsende, jernbanen	230.000	327.015
Antal rejsende, rutebiler	36.000	48.600
Indt. af personbef., jernbanen	1.088.557	1.595.837
Indt. af personbef., rutebiler	233.446	341.338
Vægten af bef. gods, jernbanen ..	7.300	6.370
Vægten af bef. gods, rute- og lastb. tons	8.100	56
Indt. af bef. gods, jernbanen	233.715	250.006
Indt. af bef. gods, rute- og lastb. ..	780.754	1.084.878
Den samlede driftsindtægt	3.124.200	4.478.958
Den saml. driftsudg. (excl. pens.udg.) kr.	4.798.295	6.936.875
Driftsresultat	÷ 1.674.095	÷ 2.457.917

Vestbanen

I nedenstående oversigt er opført resultatet af person- og godsferdselen i driftsperioden 1. april — 31. december 1976 sammenlignet med driftsåret 1977.

	1/4-31/12 76	1977
Antallet af rejsende på jernbanen	166.019	201.232
Antallet af rejsende på automobilruter	133.971	187.793
Ialt	299.988	389.025
Indt. af personbef. kr.	964.162	1.313.601
Vægten af bef. gods, jernbanen ..	45.637	53.458
Indt. af godsbef. kr.	958.394	1.214.065
Den samlede driftsindtægt	3.002.142	3.982.087
Den samlede driftsudgift*)	4.123.713	5.831.332
Driftsresultat*)	÷ 1.121.571	÷ 1.849.245
Endeligt resultat*)	÷ 1.121.571	÷ 1.849.245

*)Eksklusive reguleringstillæg m.v. til pensionister.

PORTRÆT

af Danmarks nye trafikminister

Ivar Hansen blev Danmarks nye trafikminister ved regeringsomdannelsen sidst i august, og han afløser på denne post Kjeld Olesen, der bl.a. på grund af problematikken omkring Storebæltsbroen måtte gå af.

Ivar Hansen, der er venstremand, er født i 1938 i Agerbæk i Sønderjylland. Han har bag sig højskoleophold i Ryslinge, Askov og Ladelund, og han ejer og driver gården »Aalunde« i Agerbæk.

Politisk var han i årene 1964—66 formand for Venstres Ungdom i Ribe Amt, og han var sit partis kandidat i Sønderborgkredsen fra 1965 til 1972. Derefter var han kandidat i Grindstedkredsen, og i 1973 indvalgte han i Folketinget.

I 1977 udnævntes den nye trafikminister af en erhvervssammenslutning til »Årets Politiker«. Han fremstod sammen med Venstres Henning Christophersen som partiets talsmand, men har under regeringsforhandlingerne sidst på sommeren haft en mere tilbagetrukket position.

Vi afventer den nye trafikministers demonstration af sine evner i den nye rolle. Han skulle dog uden besvær kunne komme op på siden af sine talrige forgængere gennem de sidste års mange udskiftelser på trafikministerposten.

PRIVATBANENYT

FREDERIKSHAVN station er nedrevet, dog gælder det den tidligere FFJ-station, der lå øst for DSBs station. FFJ-stationen var omdannet til fragtmandscentral, men lå i vejen for en gennemføring og parkeringspladser.

(Erik Kjærgaard)

HFHJ har indsat den tidligere DSB CLL 29-26 476 i driften som HFHJ C 62. CLL 29-25 594 er nummereret HFHJ C 63. Det er mangelen på Y-tog og ministeriets afslag på bevillinger til køb af nyt ma-

teriel, der er årsagen til, at banen må erhverve brugte passagervogne.

ØSTBANEN har den tidligere skinnebus ØSJS Sm 14 under ombygning til motortrolje. Troljen påregnes inden længe afgivet til banens banetjeneste, hvor den vil gøre god fyldest under de krævende sporombygningsarbejder.

HHJ har solgt de tidligere stationsbygninger i Halling, Boulstrup og Neder Randlev til Odder Kommune. Stationerne, der lå mellem Odder og Hou, blev overflødige ved denne stræknings nedlæggelse foråret 1977.

HTJ har udlejet de forfaldne remisebygninger i Høng til Dansk Jernbane-Klub. DJK har lovet at sætte remiserne i stand, og det er tanken at stationere museumsmateriel i Høng, hvor det der-ved kan komme under tag.

LOLLANDSBANEN har sat den fra Hjørring Privatbaner indkøbte rangertraktor, tidl. HP 41, tidl. FFJ M 1214, i drift med nyt nummer LJ M 13. Den hidtidige LJ M 13, der var ganske mager til og også bygget hos Fowler i Leeds i England i 1952, er herefter udrangeret for at blive »kannibaliseret« og levere reservedele til den nye M 13. LJ M 13 skal være rangertraktor i Saksøbing, hvor Triangelmotorvogn LJ M 7 i en periode efter gamle M 13s havari har ageret rangertrækkraft.

ØSTBANEN har efter uheld sidst i juni udrangeret banens eneste passagervogne, ØSJS B 50 og B 51, idet de begge afsporede ved Stubberup, nu Fakse S. station. De to vogne, der oprindeligt tilhørte DSB, købtes for nogle år siden fra HHJ, der havde købt dem af DSB, hvor de havde litra Cp 3215 og Cp 3258. Ved HHJ hed vognene HHJ C 51 og C 52.

VESTBANEN har nu for Statens regering fået læt alle sporene fra den nye forgreningsstation i Hesselmed til Oks-

Her gør vi holdt

Undgå besværet – lad os afholde Deres fester ...

KYSTKROEN AJSTRUP STRAND

Telefon (06) 93 14 35 – (06) 52 02 90

Her er maden i topklasse og kaffen frisklavet – Lad os arrangere Deres udflugter, firmafester og lign.

Med venlig hilsen
AASE og SVEND SCHOU
(nyt værtspar)

Ring og få et godt tilbud!

Lad os tage besværet ved Deres fester

KORNING KRO

Korning . 8700 Horsens . (05) 67 35 69

Et godt madsted i hyggelige omgivelser – selskaber – udflugter - firmafester modtages gerne – ring og få et godt tilbud – Husk vor Diner transportable

Lad turen gå til

FJELLERUP KRO

Bygaden 9 – Tlf. (06) 31 73 00

Djursland

Et godt madsted – kaffe med hjemmebag – Lad os afholde Deres fester og udflugter i hyggelige lokaler med smukt pyntede borde. — På gensyn!

EDITH HANSEN (ny vært)

Hvor maden er i topklasse

HOTEL KNABERHUS

Ålestrup . Tlf. (08) 64 14 66

Lad os arrangere Deres fester til enhver lejlighed.

Stedet, hvor man kommer igen

bøl Syd, hvor man er i gang med at lægge de forskellige sidespor og sporskifter her. Hesselmed Forgreningsstation fjernstyres fra Fjernstyringscentralen på Varde Vestbanegård.

(Poul Andersen)

Bent Gerts ApS

Almex – Haldex-Sporrong

Ørnevej 69 . 2400 København NV

Telefon (01) 19 02 11

PREBEN SCHULTZ

Blikkenslager – aut. gas- og vandmester

LA COURSVEJ 16 – KØBENHAVN

TELEFON FA 4520

Udfører arbejder for DSB

Gedser – Warnemünde

OVERFARTEN 1903 - 1978

Den 1. oktober 1978 var for overfarten mellem Gedser og Warnemünde en skæringsdato af de store, idet det denne dag var 75 år siden, ruten under stor pomp og pragt åbnede under overværelse af selve landets monark, Kong Christian IX, hele Europas svigerfar. Fra tysk side var ankommet Storhertugen af Mecklenburg, Friedrich Franz.

Men heller ikke 75 års jubilæet blev uden festivitas. Ganske vist har man nu om dage ikke de økonomiske midler til rådighed, som man havde i 1903, men med lidt opfindsomhed fra DSBs Driftsområde Nykøbing Fl. lykkedes det at gøre dagen festlig alligevel. Der arrangeredes kørsel med damptog a la 1903, og der serveredes på M/F KONG FREDERIK IX »jubilæums koldt bord« som i de gode gamle »Gjedser dage«. Iøvrigt må det bemærkes, at M/F KONG FREDERIK IX næste år også har jubilæum, ganske vist ikke 75 år, men 25 år. Desværre sejler den gamle hæderkronede dampfærge DANMARK ikke mere på overfarten, den havde ellers passet fortrinligt til lejligheden.

JERNBANE-BLADET har ved overfartens 70 års jubilæum i 1973 bragt en omfattende beskrivelse af ruten og dens historie (Jernbane-Bladet nr. 11/1973 s. 12). Vi vil derfor ikke gentage os selv, men henvise til dette blad.

I stedet vil vi, i en tid, hvor alting skal gå så hurtigt, men hvor det alligevel tager flere gange så lang tid at bygge fx. en ny jernbane, som det gjorde i banens barndom, se lidt på, hvad man alligevel var i stand til at præstere for 75 år siden. Vi har fundet »Illustreret Tidende«s omtale af Gedser—Warnemünde Overfarten frem, og lad os se, hvad man dengang forventede af den nye forbindelse til Kontinentet:

»DER SLÅS BRO IMELLEM LANDENE! Verdensdelene rækker hinanden nærmere! Jordan bliver mindre! Afstande, som vore Fædre behandlede med Respekt og Frygt, ser vi paa med Ringæagt. Amerika er os saa nær, at en Sommerferie er Tid nok til at komme langt ind i Yankeernes Land. den sibiriske Bane har bragt os Kina og Japan et par uger nærmere, en Cairo—Cane-Bane vil slaa det mørke Fastland on paa vid Gab, og en Bagdadbane vil skære tværs igen-

nem Harun-al-Raschids Tusind-og-en-Nats-Rige. De sorteste Fastlande og de lysrødeste Eventyrriger dissekeres af lange blanke Staalskinner. Og Eventyrene udryddes af Jordan — for saa vidt man ikke netop vil kalde Jærnbaneløgenes vilde Jagten igennem Verdensdelene det alle mærkeligste Eventyr.

Til daglig interesserer Kæmpeværker som en sibirisk, en afrikansk og en lilleasiatisk Bane os dog mindre, men saa meget mere de internationale, europæiske Hurtigtogsruiter, som enhver af os den Dag i Morgen kan faa Lejlighed til at benytte. Om de enkelte Led, hvoraf disse Ruter bestaar, griber saaledes ind i hinanden, at man let, bekvemt og hurtigt kan komme frem — det være sig fra København til Konstantinobel, eller fra Stockholm til Rom — derom drejer Spørgsmaalene sig. Og Tiden med sine umættelige fordringer jager hæsbæsende afsted, et Minut paa en Køreplan er bleven en Kostbarhed, Togenes luksuriøse Udstyrelse er Nødvendighed, vi forlanger at rejse i gennemgaaende Vogne, hvoraf vi ikke jages ud ved hver Landegrænse, vi vil have vor nattesøvn i Ro og vore Maaltider i Toget, uanset om vi er i Italien, Tyskland eller Danmark. Alt for

længe har Danmark været »hors de combat«. Hverken Sovevogne eller Restaurantvogne har vi hidtil kendt, og saa længe Overfartsforholdene ved Gedser—Warnemünde var saa slette som før den 1. Oktober, var denne vor naturligeste og korteste Forbindelse med Kontinentet alt andet end brugelig som et Led i en international Hovedrute. Færdvandet var aabent og blæsende, Skibene smaa og gamle, Passagererne som Regel søsyge, og den velkomne Afbrydelse, en kort Sørejse kan være i en lang Jærnbaneløbetur, blev almindeligvis til Jammer og Véklager.

Det var aabenbart, at noget maatte der gøres, og da de mecklenborgske og de danske Statsbaner i 1898 traadte i Forhandling om en Ordning af Gedser—Warnemünderuten, var der paa Forhaand Enighed om, at intet uden en fuldt moderne Dampfærgeforbindelse kunde løse Spørgsmaalet. I April 1900 bevilgede den danske Rigsdag de nødvendige Midler — ialt lidt over halvfjerde Million Kr. — og i Juni 1901 paa-begyndtes samtidig paa begge Sider af Østersøen Udførelsen af de ved Samraad imellem de respektive Jærnbaneautoriteter udarbejdede Planer, som i store Træk gik ud paa følgende:



Jernbanefærgen M/F WARNEMÜNDE, bygget af Neptun Werft i Rostock i 1963, bestri-der størstedelen af året sejladsen mellem Gedser og Warnemünde. Foto: DR.

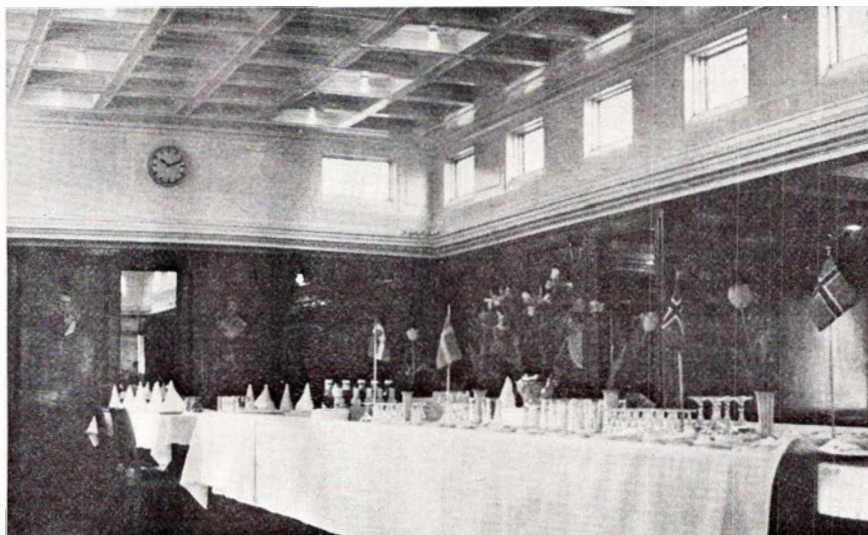
Anlæg af 2 Færgelejer paa hver Side Bygning af 2 mecklenborgske og 2 danske Færger (hvert Land 1 Hjul-færge til Persontrafik og 1 Dobbelt-skruefærge til Godstrafik og Isbrydning)

Nedlæggelse af et direkte Telegraf-kabel over Østersøen.

Allerede den 1. September i Aar (1903, red. bem.) var Anlæggene og Færgerne saa vidt færdige, at Prøveturene kunde paabegyndes, og efter at Pressen sidste Uge havde haft Lejlighed til at foretage en Tur til Warnemünde med Skruefærgeren »PRINS CHRISTIAN«, foregik den festlige Indvielse af Dampfærgeruten i Onsdags i Overværelse af den danske Konge og den mecklenborgske Størhertug, flere Medlemmer af de respektive Fyrstehuse og en repræsentativ Forsamling af de to Landes fornemste Mænd.

I den korte Tid af kun lidt over 2 Aar er disse meget betydelige Arbejder alt-saa bragt til Fuldførelse, og to smaa Stater har herigennem vist, at de i Fællig har kunnet løse en Opgave, som Mangen en stor Stat maaske vilde betænke sig paa, og at de med trofast Samarbejde har kunnet hæve Gedser—Warnemünderuten op til det, den med Rette bør være, et Led i en europæisk Hovedrute. Med stort Blik paa Forholdene er begge Staterne gaaet til Værket, og naar den ny Dampfærgeforbindelse, som saa at sige sætter Danmarks sydligste Punkt i landfast Forbindelse med Kontinentet, nu er aabnet, saa betyder dette, at Mecklenborg og Danmark for en uoverskuelig Fremtid har sikret deres beliggenhed ved en Hovedvej i den internationale Togforbindelse.

Ingen i den voksende Strøm af Rejsende fra det, vi i Rejsesproget kalder »det sydlige Udland«, tør nu vove Dadel over for det første, de faar at se af danske Kommunikationsmidler. En Færge, som i Euronæ er et Unikum af Størrelse, Fortræffelighed og Elegance, vil selv i haardt Veir føre de Reisende uden Slinger i Valsen over Østersøen, og i den fikse, lille Gedser Færgehal, der med sine to smaa, runde Taarne danner ligesom en Indgangsport til Danmark, vil — saafremt de Reisende da ikke er bleven overført i Sovewaggon — et Tog, der virkelig tør siges at være et »frain de luxe«, holde narat for at føre dem til Knudepunktet for al skandinavisk Togforbindelse, København. At dette Knuden punkt har en Banegaard, som ogsaa er et Unikum, nemlig af Lurvøthed og Middeldalderægtighed, vil muligvis nok svække det gode Indtryk, som de Reisende medtog i Gedser; men vi faar trøste os med,



Interiør fra dampfærgeren DANMARKS spisesalon, hvor der fandtes en atmosfære, man ikke oplever på vore dages færger.

at det dog en Gang ogsaa her i København maa blive bedre.

At Resultatet af de fælles Bestræbelser paa at etablere en up-to-date-Færgeforbindelse er blevet saa udmærket, maa først og fremmest tilskrives de 31 Aars Erfaring, som danske Statsbaneingeniører og Færgekonstruktører har indhøstet, siden den første Færge blev sat i Gang paa Lillebælt. Ganske vist er kun den ene af Gedserfærgerne, »PRINS CHRISTIAN«, bygget her i Landet, men i alt væsentligt er de alle fire slaaet over samme Læst, hvortil Faconen er givet fra Danmark.

De to mecklenborgske Færger har faaet Navnene »FRIEDRICH FRANZ IV« og »MECKLENBURG«, de danske er opkaldt efter Prins Christian og Prinsesse Alexandrine. Gennemsnitlig har de kostet 1 Million pr. Stk.

Af samtlige Færger er dog den paa Helsingør Jærnskibsværft byggede Skruefærge »PRINS CHRISTIAN« baade i Udstyrelse og Udførelse absolut den smukkeste og stilfuldeste. Dansk Færgebygningskunst har i »PRINS CHRISTIAN« sat sin ypperste Frugt. Alt, hvad Ingeniørhæjerner og Konstruktør-snille har kunnet udspekulere for at gøre dette imponerende Fartøj smukt i sine Linier, rolig i Sø og komfortabel i sin Apterling, alt hvad Kunstnerne har kunnet finde paa for at fryde Øjet, er blevet bragt til Udførelse. Under Dækket findes en lys, venlig 3. Klasses Salon og en med blanke, lyse og mørke Træsorter nobelt udstyret 2. Klasses Spisesalon, en hyggelig lille Damesalon og 14 Sovekahytter.

Promenadedækket oven over Jærnbanevognene er dog Gedserfærgernes Stolthed, og paa smukke Dage vil der uden Tvivl her komme til at røre sig et muntert, om Livet paa en Atlanterhavspaket mindende Rejseliv. Paa »PRINS CHRISTIAN«s Promenadedæk findes en overordentlig stilfuld og med solid Elegance udstyret Rygesalon og en hvidlakeret, blaabetrukken, jomfrufin Damesalon, i hvilken man kun mangler Pianoet for at glemme, at Brandenburger Haides Støv endnu hænger i Klæderne og at der underneden staar en Jærnbnewaggon, som om en Timestid vil føre én videre paa den anden Side af Østersøen.

Den velkomne Afbrydelse, en kort Sørejse kan være i en lang Jærnbanelur, den vil man netop nu i fuldt Maal finde ombord paa de ny Gedserfærger.

Og hvilke Perspektiver aabner der sig ikke for Fremtiden? Østersøen skiller os ikke længer fra Kontinentet som med et gabende Svælg. Vi har pludselig faaet Albuerum imod Syd. Danske Personvogne ruller hver Aften ind paa Stettiner Bahnhof, og de bekendte brune Waggon Lits viser sig hver Morgen paa Københavns Banegaard. Trondhjem kan over København—Gedser sættes i Forbindelse med Rom, og Rejsestipendieforeningen kan næste Aar bestille et Ekstratog til Wien, Rom eller — Konstantinobel. Vi er nemlig fra 1. Oktober kommen med blandt de Ruter, som er ridset op med ekstra fede Linier paa ethvert europæisk Jærnbane kort.

Holger Rosenberg.
Fortsættes næste side

Spis noget lækkert – gå i

MACKIES PIZZA

Clemenstov 9 . Århus . tlf. 12 36 61

Prøv vore lækre pizza, amerikansk stil
– stor eller lille – eller vor Beufburger
– spis dem her eller tag dem med hjem
Åben hver dag kl. 10–24

Kom ind og få en køkkensnak
– lad os råde og vejlede Dem
uni-form – beckermann

KØKKEN STUDIO

Thorvaldsensgade 36 . Århus
Telefon 19 82 88

Garderobeskabe – Badeværelsesmøbler

Vore funktionærer handler i

»LONES« BLOMSTER

Sdr. Ringgade 47 – Århus

Alt i friske blomster og planter
Fikse visitbuketter

En skobutik med gang i

THERESE WOLF

Bruunsbro 7 . Århus . (06) 13 58 49

Moderigtigt damefodtøj til
hverdag og fest

Tandlæge

Holger Sandfeldt Sørensen

Rymsgade 12 . Århus . tlf. 12 40 12

Konsultation efter aftale

Tandlæge

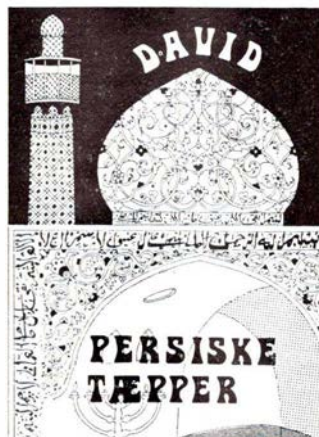
FINN MORELL

Rosenkrantzgade 2, 1. sal . Århus

over for rutebilstationen

Tlf. (06) 19 39 11

Konsultation efter aftale



Sankt Clemensstræde 16 – Århus
Specialforretning for håndknyttede
persiske tæpper – Egen import
10 års bytteret
Telefon (06) 19 20 36

GLARMESTER

JOHN SØRENSEN

Randersvej 15 – Århus

Telefon 16 70 81

Lad også dette blive Deres fristed ...

Bodega TERMINUS

Jægergårdsgade 71 – Århus
Telefon 12 75 46

Hvor venner mødes over et glas i
hyggelige omgivelser.

På gensyn
HENNING

Bag den gode smag

FINNS BAGERI

v/ G. Skovfoged

Wærumsgade 11A . Århus . tlf. 12 53 04

Alt indenfor lækkert brød og kager.
Bestillinger på alt slags brød modtages
– altid et godt ugetilbud.

Husk vort udsalg Hammerhusvej 49
Brød – Konfektur – Chokolade

God og veltillavet mad får De i

VESTERBRO

Viktualie- og smørrebrødsforretning
Vesterbrogade 9 – Århus – Tlf. 13 52 67

Anretninger – platter – smørrebrød
til hverdag og fest – levering også
gerne lørdag og søndag

TANDLÆGE INGER WINTHER

har overtaget afdøde tandlæge Niels
Baumbachs praksis, Park Allé 9 samt
Hans Kjærholms praksis, Banegårds-
plads 4 – begge praksis føres videre
på adressen:

Banegårdsplads 4 – 3. sal
8000 Århus C – Tlf. (06) 12 22 21

Vær god ved Deres fætter – gå til

AGGER FODKLINIK

Nr. Allé 81–83 . Århus . tlf. 12 54 00

Omhyggelig og nænsom fodpleje

Spec.: vanskelige fætter

Åben kl. 9–14.30 og efter aftale

Køb legetøj – hvor udvalget er størst

»1000 TING«

Store Torv 14 . Århus . tlf. 13 30 55

Stort udvalg i legetøj til alle børn i alle
aldre – og til alle priser – Gå ikke for-
gæves – gå hellere straks i 1000 ting.

Er De i tvivl – så gå i

KØKKENHJØRNET

Vester Allé 20 . Århus. Tlf. (06) 19 96 55

Køleskabe – komfurer – vaskemaskiner
Lad fagmanden hjælpe Dem med råd
og vejledning. Mange forskellige mu-
ligheder uden forbindende. Husk: Atlas
køkken har alle variationsmuligheder –
og så er det dansk.

Køkkenhjørnet borger for kvaliteten

Bag den gode smag

»CORNER« BAGERIET

Max Müllersgade 2 B . Århus
Tlf. 12 14 68

Altid frisk og lækkert brød og kager

Din nye Jeans-shop

CAMPUS

Frederiksgade 34 – Århus – Tlf. 12 07 07

Stedet for hende og ham!

Moderne fritidstøj i alle størrelser i de
kendte mærker.

Kom ind og få en tøjsnak

Fremtiden

Således skrev »Illustreret Tidende« i 1903. Da forfatteren af artiklen i sidste afsnit stillede spørgsmålet »Og hvilke Perspektiver aabner der sig ikke for Fremtiden«, kunne han af naturlige grunde ikke se den kranke skæbne, ruten fik ved delingen af Tyskland efter Anden Verdenskrig. Fra travl sejlads med fire færges før Første Verdenskrig må ruten nu nøjes med at sejle med en enkelt færge, og den kniber det endog med at udnytte kapaciteten på.

Fremtiden synes dog at være lysere nu. Den stigende samhandel mellem Danmark og Østlandene kan give Gedser—Warnemünde Overfarten en ny renaissance. Et problem i dag er de besværlige tilkørselsforhold til færgerne, hvor automobiler må bakke ombord på færgerne, idet de både i Gedser og Warnemünde lægger til med forstavnen.

DSBs Plan, sidst femårs planen 1978—82, opererer da også med radikale forbedringer for overfarten. Til sommerkøreplanen 1981 påregnes det siden 1968 ikke anvendte østre færgeleje i Gedser ombygget, så det vil få såkaldt »Puttgarden«-form, altså blive bredt, beregnet til anløb med agterenden af færgerne. Desuden vil der blive bygget rampe for tilkørsel af biler til øverste vogndæk.

I øjeblikket er der ikke brug for rampe til øverste vogndæk, idet ingen af de færges, der anvendes på ruten, hverken M/F KONG FREDERIK IV eller M/F WARNEMÜNDE, har et sådant.

I 1981 påregner Østtyske Statsbaner, DR, at erstatte M/F WARNEMÜNDE med en nybygget færge med særskilt bildæk over jernbanedækket, og der vil da blive behov for rampe og tilkørsel til øverste vogndæk.

Fra sommeren 1981 vil der desuden blive indsat en dansk færge hele året på overfarten, først og fremmest M/F KONG FREDERIK IX, men også M/F DRONNING INGRID, M/F PRINSESSE BENEDIKTE og M/F KNUDSHOVED kan komme på tale.

Fra 1981, der tegner at blive et nyt skæringsår for Gedser—Warnemünde

Overfarten, vil man således stå med en ny tysk færge, en dansk samt et moderne færgeleje. Samtidig vil færgebedrskabet give mulighed for skabelsen af en attraktiv sejlplan med 6—8 daglige afgange i hver retning. Bilerne kan køre ombord uden at skulle foretage besværlige manøvrer, og alene dette kan sikkert trække en del nye kunder til, ikke mindst blandt lastbilvognmændene.

Gedser—Warnemünde Overfartens 75 års jubilæum tegner derfor ikke til at blive det sidste runde jubilæum, denne overfart når at fejre.

Vi ønsker held og lykke for fremtiden.

—tl—

For oplysninger m.m. rettes en tak til Driftsområdechef P. H. Nielsen, Driftsområde Nykøbing Fl.

FRA KLUBBERNE

KOLDING LOKOMOTIVKLUB har ladet fremstille moderne T-shirts med bilde af klubbens damplokomotiv DSB F 694, set fra siden. De sælges for kr. 28,00 (børn) og kr. 31,00 (voksne) og kan bestilles gennem KLK.

DJK har af Høng—Tølløse Jernbane købt damplokomotivet G 625, bygget i 1898 som nr. 402 af den italienske fabrik »Ernesto Breda« i Milano. Indtil 1957 tilhørte lokomotivet DSB, men solgtes så sammen med D 857 til Holbæk Privatbaner. D 857 har i mange år været hensat og er ikke driftsklar.

INDUSTRIANEKLUBBEN har lejet DJKs roebanevogne, som henstod i Maribo under åben himmel. I juni hentede IBK vognene, 2 lukkede og 5 åbne, hjem til Hedehusgården, hvor der nu venter dem en større restaurering/rekonstruktion efter ca. 13 år i det fri. Til transporten fra Maribo havde Nykøbing Fl. Kommune været så velvillig at skænke klubben kr. 1500. Lejemålet med DJK gælder foreløbig for en tiårig periode.

GLARMESTRE

HARALD HANSEN & SØN

v/ Mogens Hansen

LUNDTOFTEGADE 116 . KØBENHAVN N

TLF. (01) 83 19 49 - (02) 85 77 27

Bygningsarbejde - Rammeværksted

Blyindfatning - Glasmosaik

Glasforsikring tegnes

Sjælland

Smarte voksne piger går i tøj fra

BETHs KJOLER

Byvej 13 . Hammersholt . (03) 27 29 65

Stort udvalg i kjoler - nederdele - bluser - slacks - buksesæt - stort udv. i selskabstøj str. 36 til 60.

Kig ind og få en god personlig betjening

Vejen til bedre kondi går gennem

**Allerød
Idræt ApS**

A M T S V E J 5

3450 ALLERØD - TLF. 03 - 27 37 74

Alt indenfor sportssko og beklædning

Specielt i Hummel - På gensyn!

Hvor sportsfolk mødes -

Amtsvejens Sportsshop

Smarte piger går i modetøj fra

JULIA

M. D. Madsensvej 14-16 . Allerød

Tlf. (03) 27 27 02

Altid det sidste nye - med mange variationsmuligheder - vi hjælper Dem gerne med god vejledning. På gensyn!

Julia Modetøj

Vore funktionærer handler i

ALLERØD BLOMSTER

Rønne Allé 4 . Tlf. (03) 27 61 40

Grønne planter - afskårne blomster - kranser - dekorationer m.m.

Spec.: Brudebuketter - visitbuketter

Kun én kvalitet - den bedste

Gå hellere straks i

ALLERØD LEGETØJ OG HOBBY

M. D. Madsensvej 1 . Tlf. (03) 27 40 27

Pædagogisk legetøj - samlesæt -

Alt i hobby i de kendte mærker

Smarte voksne piger går i tøj fra

»CHERIE«

Ulrikkenborg Plads 10 . Lyngby

tlf. (02) 88 57 77

Det store udvalg i nederdele - bluser - kjoler - bukser - selskabstøj

Kig ind og få en tøjsnak

»CORNER« CAFETERIA

Hj. af Langelandsgade/Kaserneboulevarden . Århus . tlf. 12 20 70

Hver dag en veltillavet middag ægte sesamburger-frikadelle sandwich – det er os med de store kyllinger – gølpølser – eventyr-is – vi har gammeldags hjemmelavede isvafler



JØRGEN H. PORTRÆT

(udl. Hammerschmidt Portræt)

Rådhuspladsen 3 - 8000 Århus C.
TLF. 06-120922

Vær prisbevidst – gå i

FRIKØB MARKED

Åbyvej 110 – Åbyhøj – Tlf. 15 81 55

Alt i kolonial – konserves – vine
konfekturer – tobaksvarer

Husk vore gode ugetilbud

På gensyn i FRIKØB MARKED

M. L. MARKED

v/ Max Lund

Nørre Allé 86 . Århus . tlf. 12 32 06

Kolonial – Konserves – Vine –
Spirituosa

NB: Vi er friske med tilbud

Gå i specialforretningen –
med det store udvalg

HOBBY-BØRSEN

Silkeborgvej 178 . Åbyhøj . 15 51 88

Hobby til alle aldre – alt i modeltog –
racerbaner – fly – plastik-byggesæt
m.m. – Kig ind

Et besøg værd

Marstrandsborg Grill Bowleren

Thorvaldsensgade 1 – Århus

Prøv vore lækre grill-kyllinger
Pølser – Ribbensteg-sandwich

Specielle kinesiske retter, hjemmelavet
forårsruller. – Tag maden med hjem –
eller vi bringer gerne.

Åben hver dag fra kl. 11–21.

Telefon 12 70 47

Venlig hilsen – Betty og Kan-Wing

Stedet for moderne hårpleje ...

Saralystparkens dame- og herresalon

Salon »FYNNE«

Saralystparken 5 – Højbjerg

Tlf. 27 55 75

Spec.: Moderne klippeteknik – mode-
frisuren til Dem. – Lukket hver onsdag.

Hvor etatens og andet godtfolk mødes

BOULEVARD CAFEEN

Odensegade 45 – Århus – Tlf. 12 37 02

Lad også det blive Deres fristed

Her er hygge og venlig betjening

Med venlig hilsen – BENT

Tag noget lækkert med hjem – eller
nyd det her

HJØRNE-GRILL'EN

Molsgade 9 – Århus – Tlf. 13 90 37

Alt i lækkert grill – Forårsruller

Det er os med de store kyllinger.

Åben hver dag kl. 12–24.



Specialforretning
for:

Nye standure
Antikke ure
Lygteure osv.

Speciale:
Restaurering
af antikke ure

Knud Olsens estf.

v/ URMAGER KNUD PEDERSEN

KLOSTERGADE 15 . 8000 ÅRHUS C.

Tlf. (06) 13 44 97

Kom ind og hyg Dem i

»GRØFTEN BODEGA«

Grøfthøjcentret . Viby J . tlf. 28 10 95

Lad også dette blive Deres fristed –
kom ind og slap a' – vi hygger om Dem.

Med venlig hilsen og på gensyn!

Stedet hvor man kommer igen

Vi handler i

PARFUMERIET INNOXA

Frederiks Allé 141 . Århus . 12 92 25

Toiletartikler – parfumeriet med den
gode service – stort udvalg i de kendte
mærker – kig ind, vi hjælper Dem
gerne med råd og vejledning

Etatens folk handler hos

Fa. N. RASK NIELSEN

v/ Niels B. Jacobsen

Nørregade 18–20 – Århus

Telefon 12 48 48

Cykler – Raleigh – Bison – Barnevogne
Klapvogne – Udstyr – Kig ind og gør
en god handel – vi er til at tale med.

RIISSKOV KLOAK-SERVICE

v/ Peder Gissel

Døgn- og weekendvagt – Tlf. 17 68 92

**Slamsuger – Roterende knive
Rensning af faldstammer**

Renser alle ledninger hurtigt og effektivt.
– Ring straks til fagmanden.

Sports- og motionscykler



Chr. X's vej 256 . Tranbjerg

Tlf. (06) 29 32 33

Spec.: Afd. med sports- og motionstøj
Moderne reparationsværksted

HUSK: Cykler til hele familien finder
De hos os

LANDET RUNDT

NØRRÉSUNDBY station har gennemgået en gennemgribende istandsættelse, men ikke af DSB. Stationen, der er nedlagt, er overdraget selskabet »Rank-Xenon A/S«, som har indrettet distriktskontor og udstilling i bygningen. Den gamle smukke station er sat i stand med henblik på at bevare den jernbaneatmosfære, der præger stedet, d.v.s. den gamle stil er ikke spoleret.

HAMMEL kommune har besluttet sig til at bygge nyt rådhus på et areal, som DSBs Rutebiltjeneste havde lejet uopsigeligt indtil år 2035. DSB har accepteret dette. Også DSBs garager er revet ned, og rutebilstationen i byen skal flyttes. Kommunen er i gang med at udarbejde en lokalplan for området, og en endelig løsning på hele problematikken omkring rutebilstation, rådhusbyggeri m.m. forventes indenfor det nærmeste års tid.

HJØRRING. Med 19 stemmer mod 2 vedtog Hjørring Byråd den 28. juni lokalplan for Banegraven. Vedtagelsen betyder, at Hjørring Kommune nu kan gå i gang med detailprojektering af Hovedvej 11's flytning fra Løkkensvej igennem Banegraven til Vestbanegade.

A/S FRICHS i Århus har fået en velkommen ordre i hus. Fabrikken skal levere alle tolv hjælpemotorer til DSBs tre nye Storebæltsfærger, hvilket er en ordre på over 10 millioner kroner. Hovedmaskineriet skal som tidligere medtaget leveres af Maskinfabrikken ALPHA i Frederikshavn.

JELLING station skal nu nedrives. I stedet skal Postvæsenet have opført et helt nyt posthus på stedet. Forskellige formaliteter har trukket i langdrag, selvom P&T længe har bedt om pladsen til nybyggeri.

LØSNING station har foreløbig undgået at blive nedrevet, idet den er blevet udlejet. En radioforhandler har lejet bygningen for at indrette den til musikskole. Bygningen stod tom nogle måneder, efter at Postvæsenet flyttede til andre lokaler i Løsning. Så måske den nye lejer kan bringe lidt harmoni ind i stationsbilledet — bogstaveligt talt.

»SPUUR-VOGNEN«, den legendariske rutebil mellem Nørre Alslev station og Stubbekøbing har givet op overfor myndighedernes totale mangel på sans for ældre tiders gedigne kram. »Spuur-vognen«, der er en Opel Blitz-rutebil fra 1953, har fået navn efter sin ejer, vognmand E. Spuur, der trofast gennem alle årene har kørt den hæderkrønedede bil frem og tilbage mellem de to byer på Nordfalster. Nu er »Spuur-vognen« sat til siden uden nummerplader, og man tør vel næppe håbe på, at en »veteran-rutebilentusiast« skulle dukke op og købe den med bevaring for øje!

DSBs samlede personalestyrke udgjorde i april 21.089 mand (m/k). Sammenlignet med samme tidsrum i 1977 er det en nedgang på 283. Til gengæld var der mere overarbejde i marts 1978 end i marts 1977, idet det mere udførte overarbejde svarer til 75 mand.

RESTAURANTER OG KIOSKER ved DSB skal atter moderniseres. Dette arbejde vil dog foregå over en årække. En ny betjeningsform, DSB har indført, er begrebet »Kvikbar«, der foreløbig er indrettet på flere jyske stationer, bl.a. Holstebro og Struer. En »Kvikbar« er en lille restaurant med selvbetjening og begrænset sortiment.

SIKKERHEDEN er i focus ved DSB i en kampagne, der afholdes i denne tid. To af de tidligere udflygtsvogne, oprindelig AU-passagervogne, er indrettet som udstillingsvogne, og der vises heri bl.a. plancher, TV-bånd samt beskyttelsesudstyr. 37 danske jernbanestationer besøges.

BRUNE S-TOG forsvandt fra den ordinære drift den 6. juli. Denne dag erstattedes de sidste med røde tog på Frederiksberglinjen, linie F. Fire tovognstog vil indtil videre blive holdt som reserve, mens resten udrangeres. DSBs jernbanemuseum disponerer over et trevognstog fra 1930'erne, hvor der oprindeligt kørtes med to motorvogne og en mellemvogn, litra MF, imellem.

PRIVAT-JERNBANEMUSEET i Århus har fået det smalsporede damplokomotiv »TINE« fra Cementfabrikken »Dania« i Mariager foræret. Lokomotivet har i flere år henstået i et lille grønt område ved fabrikken, men afventer nu, at man får fremskaffet de fornødne økonomiske midler til at transportere »hende« til Århus. TINE er bygget af Krauss, München i 1929 og har sporvidden 785 mm.

Sjælland

Stedet for moderne hårpleje

SALON ANTOINETTE

Hovedgaden 19, 1. sal, (ovenover Handelsbanken) . Birkerød . (02) 81 13 23

Bliv en ny kvinde – kom ind og få en smart klipning – permanent med mandelolie, der styrker håret – kvaliteten er i toppen og priserne i bunden.

Lukket hver tirsdag
Spec.: moderne klippeteknik

BIRGIT NIELSEN

Tandlæge

Søndervangen 47, 1. – Birkerød

Tlf. (02) 81 69 09

Konsultation efter aftale

Statens folk handler hos

SLAGTERMESTER SLOTH

(Vasecentret)

Vasevej 76 .Bistrup . Tlf (02) 81 11 73

Kød – flæsk – velhængt oksekød – delikatesser med alt i hjemmelavede specialiteter – smørrebrød – platter – alt til det kolde bord – åben alle ugens dage – Køb det bedste – det gør vi

Bag den gode smag

»KONDITORIET«

Virum Stationsvej 141 . Virum
tlf. (02) 85 83 44

Alt i lækkert brød og kager – prøv vore friskbagte småkager – det store udvalg i specialbrød.

Med venlig hilsen
Jytte og Vagn Nymand

Spis frugt fra

VIRUM FRUGT

Geels Plads 28 . Tlf. (02) 85 25 20

Alt i årstidens friske frugter og grøntsager – blomster
Kun 1. kl.s varer

Aarhus og omegn

Byens bedste madsted ...

RESTAURANT EUROPA

Europaplads 6 - Århus
Telefon (06) 12 32 15

- hvor venner mødes

Med venlig hilsen
MARTIN

Stedet for gourmeter

ROYAL

STEAK HOUSE

Bispegade 1 - Århus - Tlf. (06) 13 51 52

Her er maden i topklasse og betjeningen 1. classes. - PÅ GENSYN !

Nyd Deres frokost yderst på molen med Århus skønneste udsigt

AARHUS YACHTKLUB

Lystbådehavnen . Tlf. (06) 13 30 26

Ta' selv bord hver dag kl. 12-15

Selskaber modtages gerne (indtil 50 kuverter) - Lukket hver torsdag

Tag noget lækkert med hjem fra

SNACK BAREN

Hovedgaden 29 - Brabrand
Telefon (06) 26 10 45

OLES PØLSEBAR

Nordbyvej 3 - Viby J. - Tlf. 14 16 82

Alt i lækkert grillmad - forårsruller - pølser - det er os med de store kyllinger med hjemmelavet fritter.

Åben mandag til fredag kl. 11-22,
lørdag 11-19, søndag 13-22.

NB. Skal De have fest - så ring og bestil - og alt er klart, når De henter det.

Bag den gode smag

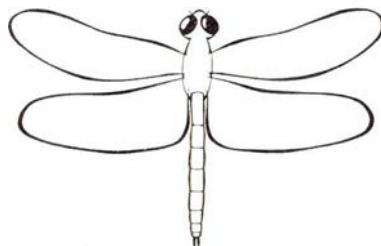
RISVANGENS BAGERI

v/ bagermester Poul Kristiansen
Risvangsallé 9 . Århus . tlf. 16 93 37

Alt i lækkert brød og kager
Prøv vor lækre fødselsdagskringle
Bestillinger på alt slags brød modtages



Vil De spise lidt godt - eller bare hygge Dem over et lille glas - er dette stedet. Underholdning flere gange om ugen. Husk: Gør holdt ved STOPPESTEDET - vi hygger om Dem.
PÅ GENSYN !



Byens gode madsted hedder

»GULDSMEDEN

Guldsmedegade 32 - Århus
Telefon (06) 13 08 69

Vi hygger om Dem - Lad os afholde Deres selskaber - Husk efter teatertid modtager vi også gerne selskaber. Ring venligst og bestil - og maden er klar. - Åben hver dag fra kl. 12, søndag fra kl. 16. - På gensyn i Restaurant GULDSMEDEN I

Lad os tage besværet

Trøjborg Smørrebrød

»MADKASSEN«

Tordenskjoldsgade 9 . Århus
Tlf. 10 69 90

Alt i madpakker - smørrebrød og anretninger - til hverdag og fest
Madkassens smørrebrød er bedst

Charlottehøj Frugt og Blomster

Hammershusvej 39 . Århus . 16 86 08

Alt i årstidens friske frugter og grøntsager - planter og blomster - kun én kvalitet - den bedste -

Hele familiens frisør, herre og dame

SALON »JEANETTE«

Holme Møllevej 15 - Viby J.
Telefon 14 92 88

Stedet for moderne hårpleje - Stor parkeringsplads - Salonen er lukket hver mandag. - De behøver ikke at bestille tid til herre-afdelingen.

På gensyn: BJARNE VESTER

Hvor venner mødes

AABY-KROEN

Silkeborgvej . Åbyhøj . (06) 15 79 99

Kom ind og hyg Dem over et glas eller dagens ret - et lækkert stykke smørrebrød. Selskaber modtages gerne - indtil 150 kuverter

Venlig hilsen MIE og FINN

Gå til fagmanden og køb -

SARALYST CYKELSERVICE

Rosenvangsallé 213 b . Højbjerg
tlf. 27 07 12

Knallerter - cykler, nye som brugte - alt til rimelige priser. - Stort udvalg i tilbehør - kom ind og få en cykelsnak.

Spar penge - tank selv - kør ind til

UNO-X SERVICE STATION

Holme Møllevej 47 . Viby J.
Tlf. 14 77 67

Bilistbutik - dagligvare-kiosk - dæk-service - afbalancering - højtryksrensere til motorvask (for gør det selv folk) - bestil venligst tid - på gensyn
Mona og Arne Abrahamsen

Stedet for moderne hårpleje

SALON »FEMINA«

Kaj Munksvej 54 . Viby J. . (06) 14 02 03

Den moderne salon med faglig dygtig betjening i hyggelig atmosfære
Spec.: Klipping.

Med venlig hilsen Karen Svennson

Vore funktionærer handler i

MODESTRIK

Søndervangsallé 39 . Viby J.
tlf. (06) 14 47 19

Stort udvalg i strikkegarn - fikse modeller - småting m.m. Kig ind og se vort udvalg. Man slapper dejligt af over et striketoj

C. STEINMETZ & SØN

Blikkenslager – sanitet – skiffer
bygningsarbejde

Udfører arbejder for DSB

Lindegårdsvej 37 . Charlottenlund
Telefon ORdrup 704

MØDESTED

FORENINGER, klubber m.v., som ønsker møder, udflugter o.l. arrangementer omtalt under rubrikken »Mødested«, bedes inden den 20. i måneden forud for udsendelsen af det blad, arrangementet ønskes omtalt i, underrette redaktionen.

Tirsdag den 31. oktober kl. 19.00

KLK afholder medlemsmøde i Banegårdsrestaurations på Odense Bane-
gård. Sædvanlig forplejning kan købes.
Alle interesserede er velkomne.

Fredag den 10. november kl. 19.30

FBUSJ, Foreningen til Bevarelse og Ud-
bygning af Sjællandske Jernbaner, af-
holder medlemsmøde/lokalmøde på Ka-
lundborg Bibliotek, Sct. Olaigade 3, Ka-
lundborg.

Emnet er denne aften: FBUSJ vil
fremlægge sit syn på den regionale tog-
trafik i Vestsjællands Amt.

Desuden vises den franske film »Der
var engang...«, udlånt fra DSB-film.

Mandag den 13. november kl. 19.30

Struer Museums Venner og AOF i
Struer arrangerer i den kommende vin-
ter en foredragsrække om »Struer i hi-
storisk lys«. Andet møde afholdes på
Struer Statsgymnasium, og her er em-
net: STRUER SOM JERNBANEFY.
Fhv. trafikinspektør G. A. Wienecke,
Struer, der har været medarbejder ved
flere jernbanehistoriske værker, fortæl-
ler om de forskellige funktioner som di-
striker, sektioner, depoter m.v., der har

knyttet sig til byen, om udvikling og af-
vikling og om livet ved jernbanen gen-
nem tiderne.

Adgangskort a kr. 10,00 kan købes
ved indgangen.

Fredag den 17. november kl. 19.30

DJK, MIDTJYSK AFDELING, afholder
medlemsmøde i Aarhus Oliefabriks Mø-
delokale, H. N. Clausensgade 11, Århus.

Tirsdag den 21. november kl. 19.00

KLK afholder medlemsmøde i Sct. Jør-
gensgården i Kolding. Sædvanlig for-
plejning kan købes. Alle interesserede
er velkomne.

Onsdag den 29. november kl. 19.30

HgJK afholder ordinær generalforsam-
ling i Folkets Hus, Stengade, Helsingør.
STRUER MUSEUM har åbent for ud-
stillingen »Livet ved jernbanen«, se om-
tale andet sted i bladet.

Onsdag den 1. november kl. 19.30

DJK afholder møde, hvor doc K. Yde
Lassen, DO Storebælt vil holde foredrag
om DSBs rederivirksomhed med hoved-
vægten lagt på Storebæltsoverfarten.

Mødested: »Englesalen«, Niels Steens-
sens Gymnasium, Jagtvejen 183B, Kø-
benhavn Ø.

Lørdag den 18. og

søndag den 19. november

DJK arrangerer udflugt med danskbyg-
get MR-tog fra Odense til Svendborg,
herefter sejltur til Ærøskøbing, hvor
der på færgen medtages en passager-

Vinderup

Svigtet Deres radio eller TV – så gå
til fagmanden

RADIO og TV-SERVICE

Skivevej 69 – Ejning

Telefon (07) 44 62 22

1. kl.s reparationer udføres med garanti

Med venlig hilsen

SVEND JØRGENSEN

Fredericia

Få mere for pengene
gå hellere straks i

K. P. CENTRA MARKED

Havepladsvej 136 . Fredericia
Tlf. (05) 92 06 74

Stort udvalg i kolonial – konserves –
vine – tobaksvarer – dybfrost – grønt-
sager – husk vi har altid et godt tilbud.

Med venlig hilsen
KRISTI OG KURT PEDERSEN

Køb kød hos den rigtige slagter

Randalcentrets Slagterforretning

Devantiersvej 7 . Fredericia
Tlf. (05) 92 54 77

Kød – flæsk – hjemmelavet pålæg –
Prøv vor lækre hjemmelavede medister-
pølse. – Spec: Altid mørt og velhængt
oksekød – Køb det bedste – det gør vi

Horsens



Kør ind til

GULF SPAR TANK

Sønderbrogade 54 . Horsens

Tlf. (05) 62 20 30

Benzin – Olie

Døgnåben – spar penge – tank selv
Husk vor velassorterede kiosk

Etatens folk handler hos

H. P. TØJ

Allégade 43 . Horsens . (05) 62 30 00

Arbejdstøj – Cowboytøj – Herretøj

Kig ind og få en tøjsnak

Med venlig hilsen ERIK JACOBSEN

Stensbjerg modul-facade

Monteringservice

Gøgevænget 11 – 4622 Havdrup

Telefon (03) 38 56 35

Moden for ham og hende

Modefrisøren

E. Jacobsen

Jernbanegade 1 . Hobro . Tlf. (08) 52 21 65

Århus og omegn

DERES GARANTI
Exam. tandtekniker
CARSTEN SOMMER
Sønder Allé 4, 1. sal - 8000 Århus C.
Telefon (06) 12 19 89
Konsultation mandag-onsdag 9.30-17
torsdag-fredag 9.30-13 og efter aftale.

Tandlæge
LARS BÆK-SØRENSEN
Banegårdspladsen 20 . Århus C.
Tlf. (06) 12 91 41
Konsultation efter aftale

SALON »GURLI«
Steen Blichersvej 27 . Åbyhøj
Telefon 25 11 13
Stedet for moderne hårpleje og
venlig betjening
Lukket tirsdag

Vore damer går i Salon
»KLIP OG KRØL«
Jens Baggesensvej 4 . Århus
Telefon 10 48 90
Stedet for moderne hårpleje og
den perfekte klipning
Bestil venligst tid - lukket onsdag

STOFFERS
Knallert- og Cykel-Service
Haderslevgade 7 . 8000 Århus C.
Telefon (06) 14 31 36

Vi køber OST hos fagmanden
FREDERIKSBERG OSTEBOERS
Frederiks Allé 110 - Århus
Telefon 12 60 18
Altid vellagrede oste og specialiteter.
Alt til ostepordet

Din dame- og herrefrisør på Langenæs



DAME OG HERREFRISØR

Inge Marie

Tøndergade 96 . Århus . (06) 14 06 49
Stedet for den moderne hårpleje for de
kræsne - hurtig og venlig betjening
På gensyn hos INGE MARIE

1. kl.s kvalitetsarbejde udføres på
JANS AUTOREPARATION
Carit Etlarsvej 4 . Åbyhøj . tlf. 15 31 18
Reparationer af alle mærker
Autoopretning - Rustskader
Vi er hurtige og samvittighedsfulde.

Lisbjerg

Detail gartneri
TOVES BLOMSTER
mellem Lisbjerg og Trige
Randersvej 458 - Telefon 06) 23 13 05
Alt i blomster - pottedplanter - alt til
haven og altanen.
Kranse - buketter - bordpyntning m.m.
NB. Bestilling på kranse modtages.
Åben hver dag fra kl. 9-17.30 -
søndag fra kl. 9-12.

Randers

Et gammelt navn i ny skikkelse
PENSIONAT PALÆ
Torvegade 8 - Randers - Tlf. 42 27 34
Her spiser man godt under hyggelige
og hjemlige forhold - Nyrestaureerede
lokaler. Kom ind og tal med os - og
hør hvad vi kan tilbyde (ny indehaver).
Med venlig hilsen
BRITT SØRENSEN

Hammel

Bag den gode smag
KNUTSSONS BAGERI
Randersvej 5 . Hammel . tlf. 96 12 24
Alt i lækkert brød og kager
NB: Prøv vor lækre fødselsdagskringe
Bestillinger på alt slags brød modtages

Vore funktionærer handler hos
SV. CHRISTENSENS EFTF.
v/ Greta Jakobsen
Østergade 26 . Hammel . Tlf. 96 10 36
Vin - tobaksvarer - foto - aviser -
ugeblade - skriveartikler m. m.

Vi handler i
KETTYS PØLSEBOD
Vestergade 14 . Hammel . tlf. 96 31 75
Pølser - is - konfekturer - skærekage
PS: Prøv vor specielle bøfsandwich
Med venlig hilsen ERNA JENSEN

Lad os tage poleringen af Deres
vinduer - gør som de mange -
ring efter
HAMMEL NY
VINDUESPOLERING
Tlf. (06) 96 39 08
Kommer overalt - også i hjørnerne
»Det er billigere end De tror«

Rønede

Vi ses på
RØNDE CAFETERIA
Hovedgaden 16 . Rønede . tlf. 37 14 25
- hvor venner mødes
et godt sted at gæste -

vogn, litra Cp. I Ærøskøbing indkvarteres deltagerne på Hotel »Ærøshus«, og her arrangeres også fællesspisning samt aftenmøde. På mødet vil direktør Jørgen Svarer fra D/S ÆRØ fortælle om rederiet og der vil også blive vist film, evt. af lokal karakter, hvis dette er muligt.

Søndag formiddag er til fri disposition, og hjemturen starter med ombord-rangering af Cp-vognen på færgeren, der har afgang kl. 12.40. Efter ankomst til Svendborg kl. 13.55 rangeres Cp-vognen fra færgeren.

Fra Svendborg køres til Odense med MO + Cp, og der bliver fotomuligheder undervejs, såvel på stationer som på fri strækning.

Planen for rejsen ser således ud:

Lørdag den 18.:	Odense	afg. 11.00
	Ringe	afg. 11.30
	Svendborg	ank. 12.55
	Svendborg	afg. 14.10
	Ærøskøbing	ank. 15.25
Søndag den 19.:	Ærøskøbing	afg. 12.40
	Svendborg	ank. 13.55
	Svendborg	afg. 14.30
	Odense	ank. 16.16

Der arrangeres tilslutningsrejser fra Ålborg (afg. 07.10), Århus (afg. 08.45) og København (afg. 07.00).

Prisen for at deltage i arrangementerne er følgende:

Fra Odense, incl. kørsel Odense—Svendborg—Odense, sejlads Svendborg—Ærøskøbing—Svendborg, indkvartering på DV, aftensmad lørdag og morgenmad søndag kr. 227,00.

Tillæg for bad og toilet pr. person: kr. 20,00.

Tilslutningsbillet Ålborg—Odense t/r kr. 90,00.

Tilslutningsbillet Århus—Odense t/r kr. 56,00.

Tilslutningsbillet København—Odense t/r kr. 60,00.

Børn under 12 år rejser for halv pris. Friпас og ordinære billetter er ikke gyl-dige til særtogene.

Tilmelding sker ved at indsætte beløbet på postgirokonto 8 11 10 06, Dansk Jernbane-Klub, Opnæsgård 21, 2970 Hørsholm, senest fredag den 10. november 1978.

Billetter til tilslutningsrejser vil blive tilsendt hver enkelt deltager i forvejen. Pladsbilletter må deltagerne selv fremskaffe ved henvendelse til en DSB-station.

DØDSFALD

En god ven og mangeårig medarbejder ved Jernbane-Bladets redaktionelle stab, pens. tktl E. Kretzchmar, Kh, er død, 86 år gammel. Kretzschmar skrev i bladet bl.a. under mærket DIXI, og mange læsere har gennem årene glædet sig over de små causerende indlæg, der altid var fyldt med lune, til tider også med ironi. Kretzchmar tilhørte den gamle »embedsmandtype«, der hævdede sin stilling med den form for værdighed, der tilhørte hans tid, og som nu snart er borte indenfor etaten.

Hans interesse for og virke ved bla-det vil blive husket.

v.j.

Opt Johs. Rasmussen,
fh Grenå, 90.

Tktl Th. Jørrald,
fh Vj, 89,

Tktl E. Kretzschmar,
fh Kh, 86.

Stm Michael Mou,
fh Gern, 80.

Hvk J. Franklin Nielsen,
fh Gb, 78.

Lkf J. M. Christensen,
fh Skalborg, 77.

Tktl C. Clausen,
fh Kh, 77.

Tktl V. B. Hansen,
fh Gdt, 75.

Borgmester, tidl. form. for ØSJS
H. W. Petersen, Store Heddinge, 75.

Barb S. A. Jacobsen,
fh Svenstrup J, 71.

Lkf Chr. Hansen,
ØSJS Køge, 67.

Tbtj V. Danielsen,
fh Rd, 35.

Hobro

Køb hvor De får mest for pengene fra 0 til 6 år. – Alt i baby- og børnetøj finder De i stort udvalg i

LILLE TROLD

Adelgade 45 . Hobro . tlf. 52 41 12
Kig ind, vi hjælper og vejleder Dem
Med venlig hilsen Lisbeth Byrgesen

Bag den gode smag

»LYON CONDITORI«

Jernbanegade 15 . Hobro . (08) 52 15 60
Altid frisk og lækkert brød og kager –
bestillinger på alt slags brød modtages
– Prøv vor lækre fødselsdagskringle.
Med venlig hilsen
Inge og Niels Sloth Vistesen

Køb ost i specialforretningen

OST EN GROS (til private)

Adelgade 14 . Hobro . (08) 52 01 77
Alt i vellagrede oste – prøv vore lækre
hjemmelavede sild
Åben torsdag 10–17.30, fredag 10–20,
lørdag 10–12
Med venlig hilsen Jytte Rasmussen

Et besøg værd

SØKROEN

Klejtrup – Hobro – Tlf. (08) 54 60 44
Her er maden i topklasse – Selskaber
modtages gerne – Vi leverer også
gerne ud af huset – såvel varmt som
koldt. – Med venlig hilsen
VÆRTEN

Spis sundt – spis fisk fra

FISKEHALLEN

Torvet – Hobro – Tlf. (08) 52 08 10

Alt godt fra havet
med alt i friskfanget fisk

Stedet, hvor de strikkeglade mødes

PM-GARN

Jernbanegade 1 – Hobro – tlf. 52 31 41

Garn i variationer – Fikse modeller –
Kom ind og få en strikkesnak

På gensyn!

INGE SIGVARDSEN

Deres blomster vil altid gøre lykke fra

»VALMUEN«

Jernbanegade 51 – Hobro – tlf. 52 02 08

Vi anbefaler os med kistepyntninger –
kranse – bårdekorationer – visitbuketter –
moderne binderi – også stort udvalg i
keramik og grønne planter

BOGHJØRNET

GYLDENDAL
Traneserien
Dan Turell
VANGEDE BILLEDER
200 sider, kr. 19,75

For mange er Dan Turell et besynderligt menneske, der vel nok kan tilskrives »noget« talent som forfatter, skrivende medarbejder ved et af de store dagblade, og, opvokset i Vangede ved København.

Denne tranebog udmærker sig ved at være illustreret og indholdet er en blanding af lange noveller og en art reportage om bydelen i Gentofte kommune.

Tilsyneladende er det kun dem, der har boet i Vangede, der kender bysamfundet mellem Lyngbyvej og Søborg Hovedgade, forfatteren har bl.a. spurgt en taxachauffør i den indre by, der svarer: »Vangede — jo, jeg har kørt igennem nogle gange«.

Om dette Vangede skriver Dan Turell, begyndende i halvtredserne og op til vore dage. Han nævner bl.a. at Ebbe Kløvedal Reich har boet i Vangede (uden af den grund at blive særlig »ebbet«).

En meget skæg bog.

v.j.

THE MILWAUKEE ROAD EAST.
176 sider, ill. \$ 14,95.
I LOVED ROGUES.
184 sider, ill., \$ 14,95.
Superior Publishing Company,
Box 1710, Seattle, Wi 98111.

Som sædvanlig to dejlige bøger i stort format med en serie fotos fra — især — gamle dage. Den første er en jernbanehistorie fra det nordvestlige USA, fra Chicago i øst til Seattle og San Francisco samt Los Angeles i vest. Der fortælles om alle aspekter i jernbanens tilværelse, gods, passagerer, stationer, nærtrafik og de automatiserede rangerbanegårde, der er så store — hvis billeder ikke var der, ville jeg næppe tro det — at det er utroligt, nogen kan finde ud af det.

Den næste bog er en historie om elefanter i cirkus og cirkus på jernbaner. De amerikanske cirkus har tidligere været flittige jernbanebenyttede, og fx benyttede »Ringling Bros« and »Barnum & Bailey« på et tidspunkt ikke mindre end 4 tog på i gennemsnit hver 40 fireakslede vogne. Men bogen er også en beretning om cirkuselefanter, som be-

stemt ikke bliver blidt behandlet. Ikke sært, at nogle af dem er gået amok.

LIGHT RAILWAYS, STEAMERS,
AIRCRAFT AND INDUSTRIAL
PRESERVATION.
72 sider, £ 0,75. Avon Anglia Production, 9 Poplar Avenue, Bristol
BS9 2BE.

Den traditionelle fortegnelse over og køreplan for veteranog, fly, skibe o.s.v. i England. Rar at have ved hånden på ferierejsen til England.

jas.

BENELUX LOKOMOTIVEN EN
TREINSTELLEN 1977-01-01
Af Luc Calay, Gerrit Nieuwenhuis og
Yves Steinebruggen.
176 sider, 119 fotos, indbundet i
plasticbind, format A6
Udgivet af Frank Stenwalls Forlag,
Malmgatan 3, S-211 32 Malmö
Pris s.kr. 29,00.

Holland, Belgien og Luxemburg er emnet for trækraft i denne lille bog i lommeformat. Opbygningen er den samme som i bogen »Danske Lokomotiver og Motorvogne«, udgivet af samme forlag. Hver type trækraft i de tre lande er gengivet med foto og opstilling af de tekniske data samt byggested, -nummer og -år.

Bogen er fransk- og flamsksproget, men begge dele lader sig uhyre nemt oversætte, selv om man ikke er stiv i nogle af de to sprog.

For den, der påtænker en rejse til et eller flere af Beneluxlandene, eller for den, der blot har den mindste smule interesse i de tre landes trækraft, kan bogen på det varmeste anbefales.

Frank Stenwalls Forlag har herefter disse små bøger over trækraft for landene Danmark, Holland, Belgien, Luxemburg, Norge, Østrig samt — i kommission for Svenska Järnvägsklubben — Sverige.

—tl—



Humørspalten

To englændere og en skotte var inviteret til bryllup, og på vej til festlighederne fortalte de, hvad de hver især havde købt til det unge par.

Den ene englænder fortalte, at han havde købt et spisestel til seks personer.

Den anden englænder sagde, at han havde købt et kaffestel til 12 personer.

— Småting, sagde skotten. — Jeg har købt en tesi til 24 personer.

★

Den 16-årige pige søgte plads i huset hos en kendt familie og blev spurgt af fru, hvilken hobby hun havde:

— Jeg har en ven, der har motorcykel, og vi kører hver week-end ud på landet og ligger i telt sammen.

— Hvad siger dine forældre til det

— De siger da ikke noget — Jeg bruger jo styrthjelm..

★

— Nå, Andersen, hvordan gik sommerferien?

— Regn, intet andet end regn.

— Jamen, De er da blevet godt brun.

— Rust, siger jeg, rust.

★

— Du, jeg har verdens bedste læge. I går sagde han, at jeg skulle ta' en lille en hver aften, inden jeg gik i seng.

— Jaså, sagde tjeneren. — Og det gjorde du selvfølgelig?

— Om jeg gjorde, sagde Snuseren. — Faktum er, at jeg gik i seng elleve gange..

★

En bilist i Alabama, USA, fik øje på en stor plakat på en benzinstation:

— To Miles til grænsen til Mississippi — sidste chance for benzin til 28 cents.

— Hvor meget koster for resten benzinen i Mississippi? spurgte han, idet han startede bilen.

— 24 cents, svarede tankmanden.

★

Hos dyrehandleren:

— Jeg vaskede min papegøje i sæbe og så døde den.

— Jeg havde jo også sagt, at den ikke kunne tåle sæbe.

— Jo, men sæben kunne den godt tåle — det var værre med centrifugen....

★

I år vil jeg råde Dem til at stryge ferien og se at få hvilet rigtigt ud.

★

Intuition sætter en kvinde i stand til at modsige sin mand, før han overhovedet siger noget.

Silkeborg

Vi handler i

»GARDENIA«

Ringgården – Nylandsvej 25 – Silkeborg

Alt i årstidens friske grøntsager
Planter – Blomster – Moderne binderi
Fikse visitbuketter – Alt laves efter
ønske.

Med venlig hilsen
L. ARDAL



SILKEBORG SPAREKASSE

Tlf. (06) 82 52 66 . Postgiro 3 00 78 63

Mandag, tirsdag, onsdag 9.30–16.00

Torsdag 9.30–17.00

Fredag 9.30–18.00

Hvor godtfolk er – kommer godtfolk til

Bodega »LYSPUNKTET«

Frederiksberggade 4 – Silkeborg

Telefon 82 05 91

Kom ind og slap af over et lille glas –
vi hygger om Dem

HVOR VENNER MØDES

Vær velklædt til hverdag og fest – gå i



Vestergade 27 . Silkeborg . tlf. 82 55 88

Habitter – Skjorter – Strikvarer –

Fritidstøj - Sportstøj

Kig ind og se vort store udvalg

Vore damer går i

SALON MADAME

Frederiksberggade 1 – Silkeborg

Telefon (06) 82 31 57

Alt indenfor moderne hårpleje

Spec.: Moderne klippeteknik

På gensyn i SALON MADAME

Bag den smukke buket



Hostrupgade 24. Silkeborg . tlf. 82 28 40

Altid friske blomster og planter
Stort udvalg i gaveartikler i kobber og
messing

Tørrede blomster – Keramik – Lys –
Kranse – Kistepyntning
Spec.:

Brudebuketter og borddekorationer

Hørning

Et besøg værd – Motel og Modecenter

»MIRANDA«

den tidl. dekoratørskole v/A 10

Hørning — tlf. (06) 92 24 00

Besøg vor pub – altid frisklavet kaffe
m/ hjemmebak eller en drink – mo-
derne motel – rutebil til døren hver
halve time – på gensyn!

design

GARDINER

Butikstorvet 13 – Hørning

Tlf. (06) 92 20 22

Venlig hilsen

VIBEKE og ERIK HOLDT

Maarslet

Mangler De en gaveidé – gå i

MÅRSLET BRUGSKUNST

Tandervej 6 . Tlf. 29 33 03

Her finder De særprægede ting i
borde – lamper – tæpper – kobberstik –
sandstensfigurer m. m.

Kig ind og se vort store udvalg

Odder

ARNDT'S

URE OG SPECIALOPTIK

Holsteinsgade 7 . Odder

Tlf. 06-54 23 13

Spar penge – sy selv – og stoffet har

»CHRISTA«

Rosengade 55 – Odder – Tlf. 54 00 03

Alt i moderne stoffer i dejlige kvali-
teter – til alle formål.

Tråd og sytilbehør. – På gensyn hos
CHRISTA

Masser af lækkerier får De hos

GRILL »3197«

Rosengade 13 – Odder

Tlf. (06) 54 31 97

Grill bøffer – pølser – bøfsandwich –
og meget andet godt. – Husk vore
LÆKRE KYLLINGER.

På gensyn – NIELS

Alt godt fra havet får De i

KAJ's FISKEHANDEL

Østergade 10 – Odder – Tlf. 54 30 65

Forretningens åbningstider:

Mandag kl. 10–17,30 – tirsdag, onsdag,
torsdag, fredag kl. 15–17,30.

Daglige landture – lev sundt – SPIS
FISK – og så er det friske varer.

Hvor venner mødes ...

RESTAURANT »JYDEPOTTEN«

Rådhusgade 85 – Odder

Telefon (06) 54 00 55

Lad mig arrangere Deres fester – Her
er maden i topklasse. – Er De to eller
flere – vi hygger om Dem. – Eller øn-
sker De maden bragt hjem – husk vor
Diner transportable i samme standard.

På gensyn – JYDEPOTTEN



Vand og sæbe skal der til...

og støvsugere, børster, specialredskaber m.m.
Men fremfor alt friske folk, som sætter en ære i at
aflevere rene og pæne vogne til DSB
og deres kunder.



Det Danske
Rengørings
Selskab